LOS NAZIS CEDEN TERRENO PAULATINAMENTE -:- REOCUPARON LOS RUSOS A ZAPOROZHE

INTENSIFICASE EL AVANCE ALIADO EN ITALIA

La Primera Fase de la Marcha a Roma, es el Cruce del Volturno

El mariscal Kesselring habria sido relevado por Rommel, se informó

Cuartel General Aliado en Argel, 14. — Treinta y seis horas después que el general Clark lanzó al 5o. ejército norteamericano a través del río Volturno las fuerzas germanas al mando del general Kesselring están esta noche retrocediendo por el camino que las conduce hacia Roma. Su actual línea de repliegue está formada por el río Garigliani y la línea montañosa de Aurunci, situada a 25 kilómetros al norte del río Volturno. Las últimas informaciones recibidas esta noche de ese frente dan cuenta de que las tropas alemanas están consolidando sus posiciones detrás de la nueva línea defensiva, mientras el general Clark está concentrando artillería y tanques pesados, así como importantes refuerzos para emprender la segunda fase de su ofensiva.

Las escuadrillas de bombarderos y cazas aliados tienen la más absoluta supremacía aérea sobre el frente de operaciones, y en una serie de sostenidos ataques están abriendo el camino a las fuerzas terrestres para que amplíen sus nuevas cabeceras de puente.

★ KESSELRING HABRIA SIDO RELEVADO

ESTOCOLMO, 14. — Informaciones de buena fuente afirman que el mariscal Kesselring fué relevado por Rommel, a raíz de una disputa suscitada entre ambos, siendo llamado a Berlín.

★ ATAQUES VIOLENTOS ALIADOS

LONDRES, 14. — Dijo esta noche la radio de Vichy que los británicos y americanos lanzaron ataques violentos apoyados por fuego considerable de artillería y fuerzas de tanques entre Pontelandolfo y Vinchiaturo.

★ UN ASPECTO GENERAL

CUARTEL Gral. ALIADO EN AFRICA DEL NORTE, 14. — Se van concentrando refuerzos en las cabezas de puentes aliadas en la orilla norte del Volturno, de donde lo ataques del 5o. ejército se abren en abanico hacia todas direcciones.

La construcción de puentes ha permitido la llegada de armas pesadas a las vanguardias del 5o. ejército. Se sabe que el general Clark cuenta para su ofensiva con inmensas reservas y todas las armas imaginables. En su acometida hacia las dos carreteras paralelas que se dirigen a Roma, los blindados del general Clark amenazan aislar importantes secciones de los 50.000 alemanes empeñados en recia batalla defensiva.

Adelantándose a las avanzadillas aliadas las flotas aéreas del mariscal Tedder abren camino al 5o. ejército. Kesselring no ha lanzado aún sus Panzers al combate. Confía en sus cañones para detener el avance aliado. Los tanques aliados atraviesan el Volturno sobre puentes trapecios desde las cabezas de puente al este y oeste de Capua y en otros puntos a lo largo de la línea del río. La primera fase de la batalla de Roma ha sido tal como se previó. La segunda fase — una de las más importantes de la campaña — será todavía más severa.

Al cruzar el Volturno los ejércitos 5o. y 8o. realizaron importantes avances en su movimiento de flanco hacia el este. En el flanco inmediato de la batalla de Volturno, el 5o. ejército ha cruzado el río Calore y ha ocupado Guardia, al nordeste de Benevento. Más al nordeste, el 8o. ejército capturó Gildone, en la carretera de Roma-Foggia, en un avance de 12 kilómetros. Ahora Vinchiaturo está al alcance de los cañones de la artillería del general Montgomery.

★ EN EL RIO VOLTURNO

ARGEL, 14. — En una transmisión americana efectuada por la radioemisora local, un comentarista señaló que la línea alemana del río Volturno ha sido perforada y que formaciones de tanques cruzaron el río.

Los aliados retienen actualmente puntos al Este y el oeste de Capua. La localidad de Guardia, situada 24 kilómetros al nordeste de Benevento, fué capturada por los aliados.

★ MUSSOLINI Y ROMMEL

ZURICH, 14. — La agencia oficial alemana informó que el señor Mussolini conversó largamente con el mariscal Rommel en la sede del gobierno fascista republicano de Cortina Dampezzo.

★ APRECIABLES VENTAJAS

EL CAIRO, 14. — La radio local informó que el quinto y el octavo ejércitos obtuvieron en las últimas 24 horas estimables ventajas territoriales, habiendo avanzado unos quince kilómetros cerca de Vinchiaturo.

★ EN EL SECTOR CENTRAL

Los tanques que cruzaron los puentes añadieron intensidad al fuego de los asaltantes. Desde varios puntos de la vecindad de Capua se transmitió una señal al general Eisenhower: se ha conseguido una cabeza de puente. Fué un regalo en el cumpleaños del jefe aliado, ya que llegó en vísperas de cumplir sus 53 años. Los tanques y cañones aliados están ahora firmemente establecidos en la carretera que se dirige a Roma, la única de valor militar que se dirige hacia el norte. La zona al norte del Volturno es de una importancia inmensa y se sabe que la resistencia es dura y severa.

En el sector central el 8o. ejército ocupó Gildone, lo que representa un avance de 12 kilómetros.

Los cazabombarderos americanos bombardearon a las tropas y tanques en Pontelatone y las carreteras de Amorosi, tres kilómetros al norte del río Calore. Los Mustangs de reconocimiento avistaron concentraciones de tropas en la orilla norte del Volturno a las que atacaron. Por primera vez en 4 días los Spitfires encontraron 15 cazas alemanes, de los que abatieron dos y averiaron otros. En otros ataques detrás de las líneas enemigas, Marauders arrasaron prácticamente la población de Alife.

Un piloto dijo: "La población debe haber volado a pedazos".

★ EL 5o. EJERCITO

El avance del quinto ejército desde Croce amenaza también este eje de las comunicaciones de Kesselring, al propio tiempo que la segunda columna del octavo ejército adelantó hacia el sur, a lo largo de la carretera de Térmoli.

El alto comando aliado se ha preparado para una gran lucha en el Volturno. Está convencido que Kesselring opondrá durísima resistencia, permaneciendo en el sur tanto tiempo como pueda. Antes de dar la señal de batalla, el general Clark había reunido el martes por la noche una cantidad impresionante de blindados y armas de fuego para el asalto. Se aprovechó el buen tiempo para dar la señal de adelante. Al mismo momento el mando alemán lanzó al combate sus fuerzas de estorbo en un ataque a través del río, atacando al Este y oeste de Capua, lugar evidente del ataque aliado. En ambos lados de la ciudad, los alemanes recuperaron las orillas sur del crecido Volturno, pero el éxito fué momentáneo. Al cobrar ímpetu el ataque aliado, fueron repelidos los alemanes. Entonces el grueso de las tropas aliadas entró en combate desde las abruptas y resbaladizas orillas meridionales del río y las endurecidas tropas cruzaron el río con barcas de asalto, algunas [illegible]

CIUDADANOS NORUEGOS FUERON AJUSTICIADOS

ESTOCOLMO, 14. — La radio de Oslo que está bajo el control de los alemanes anunció que cinco súbditos noruegos fueron ejecutados esta mañana, como represalias por haber volado un tren militar alemán entre Oslo y Christiansand.

Entre los ejecutados figura un jefe operador de radio y un maquinista ferroviario.

QUEDO REABIERTA LA FRONTERA ITALO - SUIZA

BERNA, 14. — Informa la emisora de París que ha sido reabierta la frontera italosuiza.

El Panorama General de Todos los Frentes

Es extraordinaria la ofensiva de las fuerzas rusas

LONDRES, 14. — La gran ofensiva soviética mantiene posición destacada en el teatro de la guerra con triunfos claros como la penetración en Zaporozhe, eje que articula la línea germana entre el recodo del Dnieper y el mar de Azov.

Los rasgos de la jornada en los diferentes frentes de batalla son los siguientes:

RUSIA: La captura de Zaporozhe expone el sistema de las defensas germanas al sur del Dnieper a ser rodeadas con un posible subsiguiente derrumbe y coloca en situación peligrosa a las guarniciones alemanas en Crimea. Los alemanes disponen solamente de un ferrocarril utilizable en esta región y esta línea tiene que cruzar el Dnieper por un puente de pontones en Kherson. A pocos kilómetros de esta ciudad se encuentra el famoso embalse destruído por los rusos durante su retirada, arrasándolo todo, en 1941.

El mariscal Stalin reveló este gran triunfo del general Malinovsky en una orden del día especial promulgada esta noche en Moscú. En la ciudad de Melitopol se lucha en las calles. Los alemanes sufren pérdidas enormes en hombres y material. Ha sido cortada la línea férrea que liga Melitopol con Crimea en dos lugares. Esto significa que el núcleo principal de las tropas germanas que tan desesperadamente afluyeron hacia este flanco tienen ahora o que retirarse abandonando prácticamente todo su material o afrontar el aniquilamiento. No habrá retirada estratégica.

El alto mando germano anunció que habíase alcanzado la línea que está dispuesto a defender. En la margen derecha del río, al norte y sur de Kiev, continúan los rusos extendiendo sus cabezas de puente. Al sur y norte de Gomel también intentan los rusos extender sus cabezas de puente en la orilla derecha del río Sozh.

Vitebsk es asimismo objeto de la acometida. Solamente puede salvar a los alemanes otra retirada de gran calibre en el sector central y sería sorprendente si pueden escapar muchos de ellos que se encuentran en el sector sur del frente.

ITALIA: Antes de haber pasado treinta y seis horas del momento en que el general Clark lanzó el 5o. ejército a través del Volturno en su gran ofensiva, las fuerzas de Kesselring están esta noche retrocediendo por las carreteras que conducen a Roma. En principio se retiran hacia el río Garigliano y la línea de montañas Aurunci, a treinta y cinco kilómetros al norte del Volturno.

Jean Paquis, comentarista militar de radio París, dijo: "Hasta ahora Kesselring no empleó el grueso de sus fuerzas —en gran parte unidades motorizadas—. Se limita meramente a discutir acciones de retaguardia para cubrir la retirada del núcleo principal de sus tropas hacia el norte".

Radio El Cairo informó que el 5o. ejército había cortado la carretera principal a Roma más allá de Capua, en la margen norte del río Volturno.

La agencia germana de noticias había facilitado previamente un informe de que las tropas aliadas bajo la cobertura de cañones de barcos de guerra habían desembarcado al norte del estuario del Volturno. Según informa esta noche Stanley Burch, corresponsal especial de Reuter con el cuartel general aliado de Africa septentrional, se enviaron refuerzos a las cabezas de puente aliadas en la margen norte del Volturno, desde donde los tanques del 5o. ejército acometen en todas direcciones. Revelóse que el general Clark dispone de reservas inmensas.

GUERRA AEREA CONTRA ALEMANIA: Schweinfurt, en Baviera, fué atacada hoy en plena luz del día por bombarderos pesados norteamericanos con base en Gran Bretaña escoltados por cazas tipo Thunderbolt. Los informes recibidos hasta ahora revelan que se derribaron 13 aviones alemanes por la pérdida de dos cazas. Este es el segundo raid diurno contra Schweinfurt por los aeroplanos norteamericanos, que la atacaron con éxito el 16 de agosto. Se informa hoy que el raid norteamericano del sábado contra el gran taller de montaje de aeroplanos Focke Wulf en Mariemburg, Prusia Oriental, y la fábrica de piezas industriales en Anklam, ha conseguido paralizar la producción en estos dos importantes centros. También se ha declarado hoy que escasamente queda un edificio indemne en el área central de Hannover después de los ataques por la R. A. F. durante la noche del 8 de octubre.

CHINA: El triple ataque japonés contra las posiciones chinas en el extremo oriental de la carretera de Birmania ha adquirido mayor intensidad en las últimas 24 horas, según el comunicado chino de hoy, que reconoce las ganancias de terreno por los japoneses en ciertos puntos. Se está luchando en el sector occidental de Yunnan, y los choques se centran sobre Tengyueh, base avanzada japonesa y cerca de la carretera de Birmania, aproximadamente a cuatrocientos kilómetros al oeste de Kunming, capital de Yunnan.

PACIFICO: Se tiene la impresión de que el raid contra Rabaul constituyó el reverso de la medalla del ataque nipón a "Pearl Harbor". En la madrugada del jueves se anunció del cuartel general de Mac Arthur que los aviones aliados asestaron un golpe mortal a la base aérea naval de los japoneses en Rabaul, Nueva Bretaña, destruyendo 177 aeroplanos y 126 embarcaciones que incluían tres destructores. Las tropas aliadas ocupan actualmente todo el grupo de las islas de Nueva Georgia en la zona central del archipiélago Salomón. Cedió la resistencia japonesa en la isla de Vella Lavella, que ocupa una posición más al norte del grupo. En Nueva Guinea las tropas australianas ocuparon el área del golfo de Huon. La fuerza del ataque contra Rabaul puede calcularse teniendo en cuenta que se informa que las explosiones de bombas conmovieron a Rabaul con mayor intensidad que si se tratara de la actividad de volcanes locales. Antes del raid el general Mac Arthur dijo a los corresponsales de prensa que habíase concentrado para el ataque contra Rabaul todos los aeroplanos disponibles. El número de aviones pasaba de doscientos.

Mr. Norman Armour al Llegar a Buenos Aires



A su llegada al aeródromo Seis de Setiembre, se puede ver en esta nota al Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica, Mr. Norman Armour, con su esposa y acompañado del Embajador argentino en Washington, Dr. Adrián Escobar, el consejero de la Embajada Sr. Reedy y el Presidente de la Cámara de Comercio norteamericana.



AÑO XVI ★ 12 Páginas Santa Fe, viernes 15 de octubre de 1943 Nº 5670

ATAQUES AEREOS A ALEMANIA

Schweinfurt Fué el Objetivo Principal

Los aliados perdieron en el raid 60 fortalezas

LONDRES, 14. — Después de tres días de tregua las fuerzas aéreas norteamericanas renovaron sus asaltos contra el territorio alemán, penetrando en él en forma profunda. Otras escuadrillas de las Reales Fuerzas Aéreas estuvieron muy activas, alcanzando con varios impactos a dos buques frente al puerto francés de Brest. El objetivo principal atacado en Alemania fué la ciudad de Schweinfurt, perdiéndose en esta operación 60 aviones de la Unión, los que por su parte derribaron a 91 cazas germanos que intentaron oponerse al ataque. En esta acción se causaron grandes daños e incendios en las instalciones atacadas.

★ UN COMUNICADO ALIADO

LONDRES, 14. — El comunicado del cuartel de la 8a. fuerza aérea norteamericana dice que las fortalezas volantes que atacaron esta tarde a Schweinfurt, en Alemania, destruyeron 91 aviones alemanes, mientras que los aparatos de la escolta derribaron a 13 aparatos alemanes, lo que eleva el total de las pérdidas germanas a 104 aviones de caza durante estas operaciones.

★ REFUERZOS NAZIS

CUARTEL GENERAL ALIADO EN ARGEL, 14. — Los aviones de caza alemanes, que antes operaban desde el aeródromo de Foggia, han sido enviados rápidamente a Alemania para defender las ciudades del Reich contra los ataques nocturnos de los bombarderos británicos.

★ LA CIUDAD EN LLAMAS

CON LA FUERZA AEREA DE ASALTO EN LA BASE BRITANICA, 14. — Esta noche está ardiendo Schweinfurt, en Baviera, tras el raid efectuado por una gran formación de fortalezas volantes norteamericanas, escoltadas por cazas Thunderbolt.

Los alemanes perdieron 104 cazas empleados para intentar la protección sobre los talleres industriales en dicha ciudad y 91 fueron derribados por fortalezas. Perdiéronse 60 bombarderos y 2 cazas americanos.

Los pilotos que tomaron parte en el raid dijeron que el bombardeo había resultado preciso y destructor, produciéndose incendios sobre toda el área de los objetivos. "No podía distinguir los objetivos a causa del humo y y del escombro que subía hasta casi 1.500 metros", declaró el segundo teniente Sandell S. Warren.

Se revelaron esta noche los primeros detalles acerca de la gran extensión de los daños causados sobre importantes objetivos durante la terrible ofensiva del último fin de semana, en que fueron aplastadas siete bases aéreas importantes. Se obligó a suspender el trabajo a la gran fábrica de acoplamiento de aviones Focke Wulf en Marienburg, en Prusia oriental. Otra fábrica Focke Wulf de piezas para aviación en Anklam, en Pomerania, quedó también inservible. Resultaron completamente devastados tres kilómetros cuadrados de la zona de negocios y edificios administrativos en Hannover, décima ciudad de Alemania. Se observaron estos resultados mediante fotografías de reconocimiento. Las fábricas en Marienburg y Anklam quedaron aplastadas durante el gran asalto americano en Alemania oriental el último sábado y Hannover había sido atacada por la R.A.F. la noche antes.

Una Explosión en un Cuartel Militar Nazi

ESTOCOLMO, 14. — Noticias procedentes de Copenhague anuncian que una bomba de tiempo causó una terrible explosión en el cuartel general militar alemán. La explosión causó once heridos y el edificio resultó totalmente demolido.

★ RAIDS CONTRA BIRMANIA

NUEVA DELHI, 14. — "Nuevamente fueron atacados por los bombarderos de la Real Fuerza Aérea, instalaciones ferroviarias japonesas en Birmania, durante la noche del miércoles", dice el comunicado conjunto dado a conocer hoy en esta capital.

"En Monywa —agrega el comunicado— donde se conectan las líneas de Sagaing a Yeu con la del río Chindwin, se observaron incendios en la parte sud de la estación y al oeste de la misma.

"También se arrojaron bombas en los edificios ocupados por el enemigo en Pakokku. Durante el día bombarderos en picada y cazabombarderos efectuaron un nuevo ataque contra localidades y concentraciones de tropas japonesas en la zona de Kalenyo.

"Aparatos Hurricane, anoche y la noche previa realizaron operaciones ofensivas sobre la península de Mayu, el valle de Myittha y la zona de Akyab, atacando transportes a motor y naves fluviales. En todas estas operaciones no se perdió ningún aparato."

DESIGNACIONES EN LA MAGISTRATURA

BUENOS AIRES, 14. — Por decreto del P. E. designó fiscal de la Cámara de Apelaciones de Rosario, para ocupar el cargo vacante por fallecimiento del Dr. Jorge Ferri, al Dr. Juan Carlos Lubarry, actual juez federal de Corrientes. En reemplazo de este último magistrado fué designado juez federal de Corrientes el Dr. Oscar Bertinghieri.

Palabras de Anaya

Cordial conversación

BUENOS AIRES, 14. — Después de despedirse de sus colaboradores, el ex ministro de Justicia e Instrucción Pública, general Elbio Anaya, recibió a los periodistas, con los cuales mantuvo una cordial conversación. En el curso de la misma tocó el ex ministro algunos temas de actualidad y luego de referirse a los problemas que deja de solucionar, tal como el de las incompatibilidades que afecta a numerosos educacionistas, víctimas de la injusticia de carecer de un lugar en el presupuesto, frente a otros que gozan de privilegiada situación, el general Anaya manifestó que al llegar al Ministerio traía el convencimiento de la ímproba tarea a que debía abocarse y a la enorme responsabilidad que contraía para la obra constructiva y reparadora que debería cumplir, consecuente con los apostolados de la revolución.

"Al alejarme hoy, — agregó, — lo hago con la íntima satisfacción de haber cumplido los altos propósitos que anunciara al iniciar mis funciones, y con la conciencia de haber colaborado con el gobierno reafirmo mi consecuencia con esos mismos apostolados en la empeñosa y difícil labor de las dos ramas de los ministerios en que me ha tocado actuar."

"No me queda más que el pesar, — terminó diciendo, — de no haber podido complacer en la medida de mis deseos, a tantos camaradas y amigos que me expresaron situaciones muy dignas de ser contempladas, pero difíciles de resolver satisfactoriamente una vez trazadas las normas directivas de mi gestión ministerial que he debido cumplir a costa de muchos sacrificios."

En la parte final de sus declaraciones el general Anaya expresó su sincero reconocimiento hacia sus colaboradores, la prensa y las instituciones y personas que espontáneamente le expresaron sus deseos de colaboración con su gestión ministerial.

Juró el Vice Presidente

Una breve ceremonia

BUENOS AIRES, 14. — Esta tarde, en una breve ceremonia, prestó juramento el nuevo vicepresidente de la Nación, general Edelmiro J. Farrell, quien, como se anunció, retendrá la cartera de guerra, de la que es titular.

Desde mucho antes de la hora anunciada para la ceremonia se hicieron presentes en la Casa de Gobierno numerosos altos jefes de las fuerzas armadas de la Nación, funcionarios públicos, autoridades eclesiásticas y municipales y gran número de familias.

El general Ramírez tomó el juramento al general Farrell, de acuerdo a la fórmula aceptada cuando se constituyó el actual gobierno nacional, cuyo texto fué entregado por el escribano mayor de gobierno.

El general Farrell, con voz serena y firme, expresó:

"Juro por Dios, nuestro Señor, y la Patria, sobre estos Santos Evangelios, desempeñar con lealtad y patriotismo el cargo de vicepresidente de la Nación. Juro cumplir con honor el mandato que me ha sido conferido, empleando todas las energías para el restablecimiento del pleno imperio de la Constitución, el afianzamiento de las instituciones republicanas y la restauración de la honradez administrativa. Si así no lo hiciera, Dios y la Patria me lo demanden".

Acallados los aplausos que siguieron a las últimas palabras del general Farrell, el general Ramírez y el vicepresidente de la Nación labraron el acta extendida por el escribano mayor de gobierno.

SUBMARINO DESTRUIDO EN EL MEDITERRANEO

WASHINGTON, 14. — El departamento de marina de Estados Unidos indica que algún tiempo antes de que se hundiera el destructor norteamericano "Buck" destruyó un submarino en el Mediterráneo y recogió cuarenta y cinco miembros de su tribulación.

RETIENEN EN TURQUIA UNA NAVE DE ITALIA

ANKARA, 14. — La cañonera italiana "Axio", que arribó al puerto meridional de Turquía, Gulluk, ha sido retenida por las autoridades e internada su tripulación.

El "Axio" desplaza 615 toneladas, y fué adaptado para posaminas. Se terminó de construir en 1927. Tiene un radio de acción de 3.000 millas y capacidad para 20 minas.

Crítica Situación

En Kiev y Melitopol

MOSCU, 14. — El mariscal Stalin, en una orden del día dada a conocer a su pueblo, informó que los ejércitos soviéticos, habían reocupado la ciudad de Zaporozhe, después de intensa lucha, en la que las tropas nacionales se distinguieron por su arrojo para desalojar al enemigo de sus tierras.

★ COMUNICADO SOVIETICO

MOSCU, 14. — El comunicado soviético de media noche, después de reproducir el texto de la orden del día del mariscal Stalin, señala que las tropas rusas están combatiendo con las fuerzas enemigas en las calles de la ciudad de Melitopol. Los alemanes están experimentando considerables bajas. La línea férrea que une Melitopol con la península de Crimea ha sido cortada en dos lugares, por nuestras tropas.

En el norte del curso medio del Dnieper y al norte y al sur de Kiev, las tropas soviéticas continúan ensanchando la cabecera de puente y han mejorado sus posiciones. Nuestras tropas han rechazado con éxito los contraataques del enemigo, al que infligieron fuertes bajas.

En la zona ubicada al norte y al sur de Gomel, las fuerzas soviéticas continuaron con sus operaciones ofensivas para extender la cabecera de puente que tienen establecida en la orilla derecha del río Sozh.

En los restantes sectores del frente solo hubo actividad de patrullas y duelos de artillería y morteros.

Ayer las tropas rusas destruyeron o pusieron fuera de acción a 36 tanques alemanes y 27 aviones teutones fueron derribados.

★ REINA DEPRESION

LONDRES, 14. — La radio de Moscú emitió esta noche una declaración del soldado alemán Wolfgang Ritcher, que estuvo recientemente convaleciente en Alemania y fué capturado prisionero por los rusos: "Reina gran depresión en la retaguardia. Mucha gente cree que Alemania no podrá mantenerse por mucho tiempo. La opinión general es que el nombramiento de Himmler para ministro del interior significa tanto como la introducción del estado de sitio en el país".

★ EN KIEV Y MELITOPOL

ESTOCOLMO, 14. — Según la agencia telegráfica escandinava la situación de los alemanes en los frentes de Kiev y Melitopol es crítica. Se desvanecieron todas las esperanzas germanas de que decayera la intensidad en los ataques rusos al observar que aumentan las concentraciones de refuerzos soviéticos.

★ DOMINAN EN MELITOPOL

MOSCU, 14. — Las fuerzas soviéticas poco a poco van dominando en toda la ciudad de Melitopol, según lo anuncian los últimos despachos recibidos del frente de lucha.

Calle tras calle y casa tras casa están siendo limpiadas de soldados alemanes, a pesar de la firme resistencia que ofrece el enemigo, tratando de aferrarse a cualquier obstáculo para contener el avance ruso.

Las últimas informaciones recibidas del frente de lucha hacen saber que se está librando una violenta batalla entre las llamas y el humo que se elevan de las ruinas de Gomel.

Al sud de Kiev, también se lucha con gran intensidad en la cabecera de puente del Dnieper, habiendo llegado la batalla a su punto culminante, a medida que los rusos continúan llevando refuerzos a través del río cada vez en número mayor.

El diario "Estrella Roja" dice que todas las posiciones tomadas por los rusos en la margen occidental continúan firmemente en sus manos, habiéndose capturado otras en las últimas 24 horas.

★ GOMEL EN RUINAS

MOSCU, 14. — La radio local propaló un despacho del frente de batalla diciendo que ciudadanos soviéticos que lograron escapar de Gomel informaron que dicha ciudad ha sido sistemáticamente convertida en un montón de ruinas por los alemanes, los que han venido destruyendo o incendiando edificio tras edificio.

EL NUEVO PROTECTOR DE BOHEMIA Y MORAVIA

BERNA, 14. — Radio Berlín anunció que llegó a Praga para hacerse cargo de sus funciones el nuevo protector de Bohemia y Moravia, Dr. Frick.

SE DESMIENTEN RUMORES PROPALADOS EN EL EXTRANJERO

BUENOS AIRES, 14. — Ante versiones que se difundieron por emisoras uruguayas, la dirección de Radio comunicaciones, por disposición oficial, hizo propalar por las emisoras de la capital federal las siguientes frases:

"Desde broadcasting extranjeras se difunden versiones sobre renuncia del presidente de la Nación, con propósitos perturbadores. Esta emisora está en condiciones de afirmar que todas ellas carecen de veracidad. El primer magistrado de la Nación estuvo esta tarde en la ceremonia del juramento del general Farrell. La opinión pública se muestra asombrada por la campaña de versiones infundadas que se ha iniciado en el exterior y que en nada contribuyen a la solidaridad de los países americanos".

"El gobierno nacional es de puertas abiertas. El pueblo por su conducto sabrá todo lo que interesa al país y a sus habitantes. Todo rumor es por lo tanto inexacto. Rechácelo como argentino y defienda al país denunciando al culpable".

"No es de hombres llevar y traer rumores falsos contra el país y su gobierno. Combata enérgicamente a los propaladores".

"Usted, padre de familia, que ama al país desmienta todo rumor e impida su propalación en su hogar, en la calle y en la oficina".

"Combata con valentía la acción antipatriótica de los que propalan rumores falsos contra el país y su gobierno. Desmiéntalo".

"Administrar con acierto y honradez es el propósito del gobierno. Los deshonestos desconformes hacen circular noticias falsas que tildan de sinceras. Si usted no lo es, combata enérgicamente todo rumor oficioso".

"Ningún país vive para la humanidad una vida más segura y sin motivos reales de alarma o de temor que la vida que se vive en esta tierra nuestra. ¡Por qué se empeña usted en ensombrecer ese legado de los Dioses con alarmas sin fundamento?"

"Se dan a menudo en el extranjero, sin motivo alguno, noticias sobre la actualidad argentina. Escuche a su gobierno y a su pueblo. No escuche lo que desde otros países, por cálculo o por error, se quiera hacer escuchar. Nuestro pueblo, como nuestro gobierno, vive en la fecunda paz del trabajo. Imite usted su ejemplo y no desatienda su ocupación para difundir especies sin fundamento".

"Para conocimiento de la población se aclara que las noticias, cuando son exactas, están precedidas del lugar de origen y de la abreviatura de la agencia noticiosa responsable. Las que no satisfagan estos requisitos no son noticias. Son invenciones y no debe dárseles crédito cualquiera sea la forma empleada para su publicación o propalación".

"Personas que se dicen autorizadas o vinculadas a las mejores fuentes de información oficiosa y aún oficial, lanzan las especies más absurdas y ridículas; tan pronto difunden la supuesta renuncia del excelentísimo señor presidente de la Nación o la de sus ministros, interventores y demás funcionarios de la administración nacional. Ningún ciudadano debe ser instrumento de esta campaña de difusión y desconcierto que traman los enemigos de la acción depuradora del gobierno".

LA FALTA DE AGUA ES EL PROBLEMA DE MAYOR URGENCIA EN LOS BARRIOS DEL PARQUE JUAN DE GARAY Y DEL TRIANGULO

Carecen de Luz y Riego Esos Apartados Barrios

Nuevamente, hemos ido hasta otro barrio de esta gran ciudad, que a pesar de contar con una población de casi ciento setenta mil habitantes, aún no ha resuelto importantes problemas, que afectan el normal desarrollo de muchas zonas y por esa misma causa, retarda el progreso y contribuye a que la población viva en una perpetua angustia. Esto lo decimos, en mérito a nuestra visita que realizamos en el día de ayer, para constatar personalmente el estado en el que se encuentran los barrios "Parque Juan de Garay" y "El Triángulo".

Hemos ido hacia la zona donde viven muchos trabajadores santafesinos, para informarnos en el lugar, sobre la situación porque atraviesa esa pobre gente, que parece haber sido dejada en el olvido por las autoridades municipales.

Puestos en comunicación con los vecinos de dichos barrios, comprobamos personalmente, que uno de los problemas capitales y que exigen una profunda y eficaz solución, es el que se plantea por la carencia de agua y en especial, dicho problema, se ha de agravar aún más, dentro de poco, puesto que se avecina la estación veraniega, en cuya época el consumo del líquido elemento, es cada día mayor.

Es de imaginarse la situación que se ha de crear a esa gente humilde, donde el imperio de la vida higiénica, es naturalmente muy dudoso y con mayor la ha de ser en la estación de los grandes calores y de la abundancia de tierra.

Por eso, podemos afirmar por boca de todos los vecinos de los barrios ya citados, que corresponde a la Municipalidad atender con urgencia la situación que se crea para tantos hogares modestos, que también tienen derecho a disfrutar en el radio de nuestra gran ciudad de los beneficios de una vida higiénica y de poseer agua para la alimentación —así como también para sus necesidades más indispensables—.

Ellos nos han podido asegurar, que han hecho gestiones en distintas oportunidades y que las promesas han quedado en la nada. Esa razón del pueblo que trabaja por la grandeza del país, con el esfuerzo cotidiano, es lo que nos obliga a señalar tan grave deficiencia, con el deseo de que se le preste la atención que corresponda y que ella sea considerada de inmediato y bien.

POCA UTILIDAD DE UN GRIFO

En la esquina de las calles Crespo y Sáenz Peña, se ha instalado un grifo para que se surtan de agua los vecinos del barrio y sin embargo, ese servicio no llena las necesidades más apremiantes y además, como en él viven muchas familias diseminadas, el lugar donde está instalado resulta poco eficaz.

Hemos podido ver, como los chiquillos son los aguateros y ello nos ha hecho preguntarnos con tristeza: ¿Qué agua pueden llevar en sus baldes? ¿Cómo pueden cumplir esas tareas diariamente? Y es así, mientras sus padres van a trabajar a la zona céntrica de la ciudad y las madres se quedan en el hogar a realizar sus menesteres. Ellos son los verdaderos aguateros, los que van y vienen en una perpetua procesión para llevar el líquido elemento desde el grifo distante.

Da pena contemplar esos niños desnutridos y mal vestidos, realizando esa tarea tan pesada, pero es una verdad que se ve en pleno día y no la podemos mantener oculta.

La existencia de ese único grifo, nos ha hecho pensar en la solución que podría dársele al problema. Cerca está ubicado el hermoso paseo del cual se enorgullece con justo mérito toda la ciudad, el gran Parque Juan de Garay, y en él, el agua sobra y abunda en grado sumo, allí se hallan distribuídas muchas cañerías por doquier: ¿No se podría prolongarlas? y realizar así una distribución adecuada de nuevos grifos, aun cuando ellos no sería la solución ideal, resolvería temporariamente el problema, mientras se atiende el petitorio elevado a las autoridades.

LA EXTIRPACION DE ARBOLES

Hasta no hace mucho, las calles del barrio, estaban en su mayoría arboladas con ejemplares frondosos y de protección en la época de los grandes calores, pero, las autoridades municipales con el ánimo de poner ejemplares nuevos, sacaron los grandes árboles y han puesto en su lugar en verdad ejemplares nuevos, pero cuya sombra recién se podrá disfrutar dentro de varios años. Por eso nos preguntamos: ¿ha sido bien considerado el asunto? ¿no hubieran quedado mejor los árboles que existían?

No estamos en contra de la innovación realizada, pero sí creemos que hubiera sido conveniente conservar los árboles que existían y daban protección a los vecinos y en especial en la estación veraniega.

UNA CAVA QUE DEBE DESAPARECER

En nuestro deseo de interiorizarnos plenamente de cada uno de los aspectos deficientes que ofrece el barrio, llegamos hasta la manzana comprendida dentro de las calles Suipacha, Sáenz Peña, Juan Díaz de Solís y Junín, y allí, sobre el terreno, tuvimos oportunidad de ver la existencia de una gran cava, la cual en los días de lluvia, recoge las aguas del barrio y es un obstáculo evidente para el progreso del lugar.

Creemos que sería muy conveniente que la misma fuera rellenada como corresponde, ya que su existencia da lugar a que se torne peligrosa para la salud del vecindario, porque cuando las aguas se descomponen y ello ocurre muy a menudo, infectan el ambiente con olores desagradables y contribuyen a crear en torno a ella una atmósfera insoportable.

El rellenamiento de la cava que señalamos, ha de solucionar con verdadera realidad, una de las deficiencias existentes en el barrio, y permitirá a la vez que en dicha cuadra, se edifique y se realicen nuevas mejoras.

LA CARENCIA DE LUZ ELECTRICA

Si la ciudad está bien iluminada, nos satisface por el bello espectáculo que presenta, pero raras veces nos acordamos de la vida de los barrios y de la situación que se le crea a los pobladores por la carencia de ese servicio público, al llegar al barrio y averiguar el asunto; los vecinos nos han traducido la situación en estas breves palabras: "No hay luz señor, no hay luz eléctrica por aquí, esa es la verdad"!

Y así lo aseguran y nos dicen que, en toda la calle Sáenz Peña desde la calle Suipacha a Junín que es el límite del barrio, por la una parte, carece de luz, allí no existe un solo foco eléctrico y debemos decir que tan grave deficiencia, se comete en una calle que está completamente edificada. Frente al problema que surge de esta razón elementalísima, corresponde a las autoridades hallarle la solución que merece y exige el asunto.

Hay que Hacerles Llegar el Agua que Reclaman



MIENTRAS LA CIUDAD CRECE, como se aprecia en el fondo de esta nota gráfica, los vecinos del Barrio Parque Juan de Garay, levantan sus casitas, pero no han tenido la suerte de que el agua llegue hasta ellos. ¿Por qué? Ellos tienen derecho a gozar de ese privilegio en esta gran ciudad. Hay que hacerles llegar el agua que reclaman.

ESTE ES EL ESPECTACULO DIARIO y todo sucede así, porque el agua está lejos y hace falta, hay que hacer muchas cuadras para lograr un escaso balde del líquido elemento. Los vecinos claman y aguardan que se acuerden de ellos. Hay que hacerles llegar a los pobladores del lugar, el agua que necesitan y que ello sea pronto, muy pronto.

Entre las calles que se destacan por tal anomalía, está el pasaje Garay, castigo que no merece, por que posee una edificación privada muy hermosa y bien dispuesta.

Es dable esperar por consiguiente que las autoridades competentes le presten la debida atención al problema que aquí planteamos.

LA SITUACION DEL BARRIO "EL TRIANGULO"

Hemos traspasado en nuestra visita las vías del F. C. S. F., que limitan el barrio "Parque Juan de Garay", para ver lo que existía más allá y nos encontramos de pronto, con el barrio que acaba de ser bautizado con el nombre de "El Triángulo", al que hasta ayer se le conocía como el de "Los Bravos", la gente del lugar se siente más satisfecha con la nueva denominación, porque la antigua les afectaba profundamente y les humillaba entre los vecinos.

Algunos nos dicen: "En buena hora le han dado otro nombre a nuestro barrio".

400 RANCHOS SIN AGUA

Cuando llegamos al barrio mencionado, en plena siesta, contemplamos numerosos niños, que andan los unos con botellas, con baldes y hasta con botijos, que iban hasta la Maestranza Municipal, en busca de agua, la cual obtenían de un grifo colocado en la calle Paraguay.

Muchos niños deben recorrer ocho, diez y hasta doce cuadras y ninguno menos de cuatro, para poder proveerse de tal esencial elemento, como es el agua.

Esto es verdaderamente desolador y así lo comprobamos de boca de muchos vecinos que nos dicen:

—Aquí no sólo nos falta la luz,

MUCHAS CALLES EN MAL ESTADO

Recorriendo detenidamente el barrio, nos ha sido dable constatar que existen muchas calles que se encuentran en mal estado, algunas de las cuales ni se las aboveda desde hace mucho tiempo, ni se las riega como correspondé o se debiera hacerlo.

Por esa razón, es que resulta un verdadero sacrificio transitar por ellas en cualquier época del año, en épocas de lluvia o en tiempo seco, cuando llueve porque es imposible atravesar los pantanos que se forman y en tiempo seco por las nubes de polvo que se levantan en los días de viento, la vida resulta verdaderamente imposible, porque la tierra ensucia todo y hace la atmósfera irrespirable.

No hemos de proponer que las calles se asfalten, pero eso sí, que se las arregle más a menudo y se las riegue con mayor frecuencia, para que la vida en el barrio no resulte un verdadero suplicio y un atentado contra la salud de los pobladores.

Focos Permanentes de Infección, son las Cavas

las calles, sino hasta el agua y sin la cual no se puede vivir en ninguna parte.

—Pedimos que se nos escuche y se nos dé ese elemento indispensable.

Nos detenemos en nuestro andar, para abarcar con la mirada el aspecto que ofrece el barrio y preguntamos: ¿Cuántos ranchos hay?

— Cuatrocientos ranchos y para peor sin agua. Calcule Ud. cerca de dos mil seres humanos que no pueden disfrutar del agua.

—Y eso que la venimos solicitando desde hace tiempo. A cuatro pasos de aquí está el Parque Juan de Garay con muchas cañerías y las cuales pueden ser extendidas hasta nuestro barrio para resolver tan grave problema.

—¿Uds. han sugerido esa solución a quien corresponde?

—Claro, y la respuesta que hemos obtenido, es que la Empresa del Ferrocarril no permite que se toque el terraplén. Pero hemos averiguado en la empresa ferroviaria y ella nos dice que no se opondrá a que se nos preste ese servicio. ¿Quién obra entonces con mala fe? Hay que descubrirlo.

Todos los vecinos nos han expresado al mismo tiempo su opinión y nos dijeron:

—No se canses de pedir a través de sus columnas que nos hagan llegar el agua que necesitamos.

NO EXISTEN CALLES

Se llega al barrio por vericuetos, llenos de pozos y lo lamentable es que no existe ni un solo foco de luz. Por lo mismo es de imaginarse lo que será el lugar bajo las tinieblas de la noche.

Las penurias que esa gente sufre son inconcebibles y hay que pensar en las dificultades que deben vencer los médicos y las parteras de la Asistencia Pública, cuando solicitan sus servicios.

Viendo el lugar, nos damos cuenta de inmediato, que se lo ha levantado sobre un terreno anegadizo y uno no acierta a comprender, como la Municipalidad ha permitido, que construyeran sus viviendas, los dos mil vecinos que le dan configuración al barrio "El Triángulo".

UN FOCO DE INFECCION

A la salida del barrio, al costado de un callejón que desemboca en Illas Pereyra, existe una cava, cuyas dimensiones llegan a casi una cuadra. Por lo que se aprecia es profunda y está llena de agua en forma permanente, en ella se arrojan toda clase de basuras, incluso algodones y gasas de clínicas sanatorios y casas de salud. Los vecinos nos dicen, que en esa cava, se crían peces y que se los pescan luego, y es de imaginarse como serán con semejante alimentación. Y ha habido casos que los peces sacados de la cava, fueron llevados al centro de la ciudad para ser vendidos.

Hay que investigar seriamente este asunto, ya que el hecho importa un atentado contra la salud de la población.

También esa cava sirve para que en ella se bañen los niños del barrio, entre la inmundicia y la pestilencia de esas aguas, contaminadas e infectas y nadie se lo impide. Corresponde por lo tanto que las autoridades policiales velen por la vida y la salud de esos pobladores, en manos de ellas está la solución.



ESTE GRIFO es todo un símbolo, ese hilo de agua tiene que prolongarse para miles de personas diariamente y aún así, es sumamente escaso. No puede dejarse en el abandono a tantos hogares y gente trabajadora que luchan por el pan, mientras el agua les hace falta. Hay que distribuir más grifos por todo el barrio.

AQUI ESTAN LAS VIAS, que algunos dicen, es un obstáculo para que bajo su terraplén crucen varias cañerías que partiendo del Parque Juan de Garay, llevarían el agua al Barrio "El Triángulo", que con tanta insistencia lo reclaman os mil pobladores. Hay que solucionar el problema planteado y hacerles llegar el agua que con tanta urgencia piden y no consiguen.



EL BARRIO "EL TRIANGULO", ofrece este lamentable aspecto a pocos pasos de uno de los grandes paseos de nuestra ciudad, el Parque Garay. Podrá apreciarse a través de esta nota gráfica, el estado de abandono y de miseria que reina en él, charcos, sin calles, sin luz y sin agua para las necesidades más apremiantes. Hay que pensar en ellos y buscar una solución a los problemas que plantean el abandono por parte de las autoridades y el desamparo que avanza cada día en torno de los pobladores.

INFORMACIONES POLICIALES

GESTO DE HONRADEZ DE UN PEQUEÑO

Benjamín Gramajo, argentino, de 8 años de edad, alumno de la Escuela Constituyentes, domiciliado con sus padres en 1o. de Mayo entre Suipacha y Junín, hizo entrega ayer tarde, en la comisaría 6a. de un sobre conteniendo cierta suma de dinero, que hallara en la intersección de las calles 4 de Enero y Junín.

Es digno de destacar el gesto del pequeño educando, q' ha sabido asimilar la lección y el buen consejo que, sobre el cometido de la honradez le inculcaran su maestra y sus mayores. El sobre con dinero se halla a disposición de quien justifique su pertenencia, en la comisaría antes aludida.

SECUESTROSE UN JUEGO DE RULETA EN UN CLUB

A raíz de una denuncia que, con conocimiento del juez competente, se radicara por cuenta de la sucesión Juan Menéndez, en la división judicial de la policía, se comisionó a los empleados Antonio Sobrero y Blas Noguera, para que comprobaran el paradero de un juego de ruleta, con su correspondiente carpeta con aplicaciones de plata y otros metales, avaluado en 1.200 pesos, de propiedad de la sucesión, y que había sido entregado, en calidad de préstamo por el extinto señor Menéndez, hace varios años, al Club Atlético Unión, de esta ciudad.

Las primeras diligencias realizadas por los mencionados empleados no dieron resultado positivo en razón de que las actuales autoridades de esa entidad deportiva negaron tener en su poder el juego de ruleta de referencia, pero los pesquisantes no cejaron en su empeño por aclarar el caso, y así fué como ayer, luego de practicar algunas indagaciones, comprobaron que el juego de ruleta se encontraba oculto, entre efectos en desuso en una de las dependencias que se hallan debajo de la tribuna oficial del campo de juego de la precitada institución.

Asimismo se procedió al secuestro de una pistola de propiedad de la misma sucesión, que se hacía servir en el juego del tiro al blanco por dinero. Llama la atención de que las actuales autoridades de esa entidad pretendieran demostrar que ignoraban que en la sede de la misma existían los elementos de juego aludidos y que llegaran con su negativa a complicarse en un asunto que se halla en manos de la Justicia y que habla muy poco en favor de la moralidad de aquéllas.

UN AUTO EMBISTIO A UN CICLISTA, A QUIEN LE PRODUJO LESIONES

Ayer a las 13, en jurisdicción del Barrio Sargento Cabral le aconteció un accidente a Gaspar Mayer, yugoeslavo, de 44 años, casado, domiciliado en 25 Sin Nombre entre Marcial Candioti y Necochea a raíz del cual resultó el mismo con una lesión cortante sobre la ceja izquierda, y otra en el pómulo del mismo lado.

A la hora indicada, el nombrado se dirigía, montado en una bicicleta, por Avda. Gral. Paz hacia el sur, cuando al enfrentar el número 4777, fué embestido por el automóvil chapa 1342 que conducía Pedro Capanaro, argentino, de 25 años, casado, comerciante, que vive en la dirección antes citada, el cual salía en ese preciso instante, con su vehículo, del garage de su casa.

A consecuencia del accidente, el mencionado ciclista sufrió las lesiones de referencia, de las cuales fué atendido en la A. Pública, siendo después trasladado a su domicilio, donde se asiste. Tomó la intervención correspondiente, personal de la comisaría del barrio antes nombrado.

DETUVOSE AL AUTOR DE UNA SUSTRACCION

Como resultado de empeñosas diligencias cumplidas por los empleados de la Sección Robos y Hurtos de Investigaciones, Noguera y Sobrero, se consiguió esclarecer una sustracción, consistente en un traje de casimir, color negro, para hombre, estimado en pesos 150 como así un reloj despertador, avaluado en $ 45, de la cual resultó damnificado Julio González, argentino, de 30 años, domiciliado en Crespo 2522.

Los citados empleados efectuaron diversas indagaciones las que permitieron establecer que no era ajeno al hecho, Agustín Sarmiento, argentino, de 25 años, a quien se detuvo en el paraje denominado La Guardia secuestrándose de su poder el traje y el reloj ya mencionado. Según las propias declaraciones del detenido, cometió la sustracción en momentos en que los efectos personales del citado González eran trasladados, en un carro destinado a mudanzas, desde el domicilio anterior de aquél.

Solicitada

Para su publicación hemos recibido la siguiente carta:

"Santa Fe, 14 de octubre de 1943. — Señor Director del Diario "EL ORDEN", Presente.

De mi mayor consideración:

Habiendo aparecido en un diario de esta noche las resoluciones tomadas por el Partido Reformista de la Facultad de Derecho, y habiendo en una de ellas conceptos injuriosos que lesionan mi buen nombre y honor, me es grato dirigirme a Ud. para solicitarle quiera dar cabida en las columnas de su cotizado matutino la siguiente aclaración, agradeciéndole la deferencia que ello significa.

Nada hubiese movido mi actitud si no hubiese encontrado en la irresponsabilidad que informa la publicación aludida motivos para hacerlo, previniendo así a los espíritus desprevenidos contra las maniobras bajas y denigrantes. Es de recordar que al iniciarse el conflicto universitario, el Partido Reformista de Derecho recurrió a una artimaña hábil para salvar su situación: colocó en manos de algunos de sus afiliados el problema de su reorganización, desintegrándose. Corriese el viento que corriese, su situación era cómoda. Hoy, aparece defendiendo el sacrificio del estudiantado.

Debo aclarar también que hace un año que he dejado de pertenecer a dicho partido, pues en la Asamblea del 13 de Octubre de 1942, solicité ante ella la cancelación de mi ficha de afiliado, quedando por tanto resuelta de derecho mi situación. Hoy, se hace cargo de mí en la medida insólita denuncio que hay en ella un móvil bajo, la satisfacción de las pasiones de algunos de los miembros de dicho partido que, enemigos personales míos, aprovechando la confusión lanzan sobre mí el improperio contenido durante largo tiempo.

Durante el conflicto he observado la conducta que las circunstancias imponían, sin precipitaciones ni desvaríos, hecho que ha motivado la resolución que en el fondo es una solapada reacción contra la liberalidad de ideales que inspiraron mi comportamiento.

Por último, para comprobar cuanto he dicho y descargar la calumnia arrojada sobre mí, pongo a disposición y consideración de los espíritus cuerdos y mesurados, la documentación de mis 4 años de actuación como alumno de la Fac. de Derecho y los resultados de una labor consciente y sana, para dejar totalmente aclarada mi situación y los móviles reales que inspiraron la reacción.

Saludo al Sr. Director con mi mayor consideración. — Bernardo H. Quinzio."

INFORMACIONES DE LOS TRIBUNALES

Procesos criminales. — Sala en lo Criminal, Sria. Garibay, dictó estas resoluciones:

En el proceso Digno B. Playtas, por robo, se declara que debe intervenir en esta causa el Juez de Instrucción de la 1a. Nominación, Dr. Vera Candioti.

—En el proceso contra Sofanor Mansilla, abuso de arma, se confirma el sobreseimiento.

—En la causa Roque Brusara, denuncia, se regulan $ 35 los honorarios del doctor Antonio Uclés.

—En la causa contra Ernesta B. de Haedo y Carlos Pasadri, querella, se confirma el auto de sobreseimiento.

—En la causa Francisco De María, defraudación, se confirma el sobreseimiento.

Asuntos civiles.— La Sala en lo Civil y Comercial Sria. Irigoyen, dictó estas resoluciones:

En el juicio que sigue Bruno Cas[illegible] contra G. de la P. sobre daños y perjuicios, por accidente de trabajo, se constituyó tribunal con los vocales doctores Reyes, De Fez y Cabal.

Sala en lo Civil y Comercial, Secretaría Ahlen dictó las resoluciones siguientes:

En el juicio que sigue José Sánchez sobre ampliación de declaratoria de herederos, ha quedado constituído el tribunal con los vocales Dres. Keiser, Giménez y Palamedi.

Juzgado en lo Civil y Comercial 1a. Nominación, Juez Dr. Lázara, Sria. Piatti dictó estas resoluciones:

En el juicio Ricardo Albrecht contra J. F., cobro de pesos, se declara que no hay materia a resolver.

—En el sucesorio de José Ignacio Santa Cruz se declaran herederos a sus hijos Juana Antonia, Cirila Sebastiana, Anselmo, Felipa Victoria y Gerardo.

Sria. Rodríguez Saňud:

En el juicio Edmundo Elías Yaber, quiebra, se desestima por improcedente el pedido de liquidación de bienes sin declaración de quiebra.

— En el sucesorio de Indalecia Lencina de Soldani, se declaran herederos a Agustina G. Raimunda Encina; a sus sobrinos Cándido E. Diógenes, Gerarda A., Sara y Oscar Antille, Genoveva y Raimundo Encina; Maximino Francisco Encina, José J., Clara F., Leonardo y María S. Encina y sus sobrinos nietos Luis M., Blanca E., Raúl G., Víctor A., Mercedes D., Juan H., Oscar D. Laura L. y Antonio E. Antille, María del Carmen, Juana L., Fernando H., Julio R., Alicia E., Lucía S., Dora C. y Oscar A. P. Estrada; Anselmo R. y Carlo, P. Torres y Susana M. G. del C. de Antille.

Sria. Paitet. — En el juicio Eusebio E. V. Canepa de Mántaras contra A. C. y otros, sobre división de condominio, se hace lugar a la acción en la forma entablada.

—En el juicio Ernesto M. Bruin contra E. N., cobro de pesos, no se hace lugar a la reconvención interpuesta, con costas. En $ 79 los honorarios del doctor Copes.

—En el sucesorio de José Francisco Bernardi se declaran herederos a su esposa Elena Esther Wyszlawsky y a sus hijos Adelina Bernardi de Desseife, Victoria Bernardi Leddó; Julia Bernardi de Méndez; Gila Bernardi de Clara y Elvira Bernardi de Ramírez, quienes concurren en representación de su madre Rosa Basila de Bernardi.

—En el juicio Carlos T. Dalda contra A. W., cobro de pesos, se ordena llevar adelante la ejecución con costas.

— En la sumaria Marcelina del Carmen Gómez, sobre constatación, se aprobó.

—En el juicio Banco Provincial de Santa Fe contra A. G., cobro de pesos, se ordena llevar adelante la ejecución, con costas. En $ 116 los honorarios del Dr. Juan L. Correa Iturraspe.

—En los autos Banco Provincial de Santa Fe contra M. A. G. de B., se ordena llevar adelante la ejecución con costas. En $ 25 los honorarios del Dr. Correa Iturraspe.

—En el sucesorio de Matilde Argüello de Nilsson, se aprobaron las operaciones.

Sria. Orellano.—

En el proceso contra Carlos Enrique, lesiones, se dictó sobreseimiento.

—En el proceso contra Norberto Alvarez, tentativa de evasión, se la condena a un mes de prisión.

Juzgado en lo Civil y Comercial de la 2a. Nominación, Juez Dr. Mayoé, Sria. Bruno, dictó estas resoluciones:

En el juicio sobre expropiación Gobierno de la Provincia contra A. C., se hace lugar a la demanda, declarando expropiado el inmueble, debiendo pagar la actora $ 4.189 con costas. En $ 720 los honorarios del Dr. Serrano y $ 72 al perito Galla Piñá.

—En el juicio sobre expropiación Gobierno contra J. A. G., se hace lugar a la demanda, debiendo abonar la Provincia $ 7.700, por el inmueble con costas. En $ 800 los honorarios del doctor Serrano y procurador Serrano en proporción de ley y $ 120 los del Ing. Alvarez.

Sria. Border Crespo. —

En los autos José Bernardi, venia se concedió.

—En el sucesorio Cándida Gatti de Corradi, se declaran herederos a sus hijos Bartolomé, Juan Luis, Ana María Catalina, Luis Mauricio, Alfredo Humberto y María Carolina Corradi.

Juzgado Civil y Comercial de la 3a. Nominación, Juez Dr. Christensen, Sria. Lapalma, dictó estas resoluciones:

Nuestras Páginas de Humberto lo.

En nuestra edición de mañana ofreceremos a nuestros lectores dos páginas más de la progresista localidad de Humberto Iº, Departamento Castellanos, cumpliendo en esa forma lo prometido a nuestros lectores y anunciantes de aquel importante distrito.

Adquirieron Lucimiento los Actos que se Realizaron el Martes en Lag. Paiva

Con diversos actos fué conmemorado en esta localidad el día de la raza. La Biblioteca Popular "Juan B. Alberdi", conforme el programa que hemos dado a conocer por intermedio de estas columnas, organizó un festival poético, musical y conferencia en su salón de actos el 11 del actual por la noche, el que contó con una numerosa concurrencia que siguió con vivo interés los números. La conferencia estuvo a cargo del señor Víctor X. [illegible], quien se refirió a la fecha que se conmemoraba, desarrollando el tema con singular acierto, mereciendo los aplausos sinceros de la concurrencia.

LOS ACTOS EN LA SOC. ESPAÑOLA DE SS. MM. — Por su parte la Sociedad Española no ha permanecido indiferente a la magna fecha, ya que como otros años tuvo a su cargo la organización de un importante torneo de pelota a paleta en el cual participaron representaciones de Maciel, Crespo, San Cristóbal, San Carlos y locales. El certamen que congregó a una crecida y entusiasta concurrencia tuvo un desarrollo feliz y en los distintos partidos disputados abundaron las incidencias emotivas y caballerosidad de los participantes. Como ya lo hemos informado, el triunfo correspondió a los representantes locales que formaban la pareja Baltasar González y Julio de los Reyes que luego de un encuentro reñido, [illegible], a la otra pareja local compuesta por Pedro Laffitte y Guaacar Ablero, que en el transcurso del certamen hicieron [illegible].

LA CARRERA PEDESTRE. — La carrera pedestre organizada por el Club Argentino con el auspicio de la Seccional Española, como lo adelantamos logró despertar mucho interés y tuvo también un desarrollo perfecto y reñido. La primer vuelta o sea los primeros 4000 metros fueron ganados por el atleta C. Martínez del C. Colón de Paraná, resultando luego ganador absoluto el atleta local Ramón Chaves que cubrió el recorrido de 6000 metros en 20'15" 1/5; segundo Hugo F. Birri de N. Old Boys de Recreo; tercero C. Martínez de Colón de Paraná; 4o. P. [illegible] del mismo Club y 5o. Angel Lanza del Club Argentino local. [illegible]

Municipalidad de Santa Fe

AVISOS OFICIALES

[illegible]

COMPRA DE 36 YEGUARIZOS

[illegible]

MOVIMIENTO DE LA TESORERIA GENERAL

CORRESPONDIENTE AL MES DE SETIEMBRE DE 1943

[illegible]

CONTADURIA GENERAL, Octubre 7 de 1943.

AVISO

Ultimo plazo para la construcción de cercos y aceras

31 DE DICIEMBRE DE 1943

Hasta esta fecha no se aplicarán multas y se rebajan los derechos de edificación respectivos, en un 50 o/o.

Posteriormente se aplicarán las multas de ordenanza y se procederá a su construcción por Administración con cargo a los propietarios. — Secretaría de Hacienda y Obras Públicas.

EL ORDEN [illegible]

ESPACIO DEL CONVENIO ANUAL

Sociales y deportivas de [illegible]

FOOT-BALL

[illegible]

FIESTA GASTRONOMICA

[illegible]

BAILE

[illegible]

ENLACES

[illegible]

CINE FLORIDA

Para el próximo domingo a las 20 y 30, la empresa Perio Hnos. exhibirá la película nacional (Incertidumbre) con P. L. Lagar y María Duval. Como relleno irán varios noticiosos.

VIAJEROS

De y para Susana, la señora Delfina H. de Jaquenod y su hija Rafaela.

LA CONFERENCIA DEL DR. PABLO TAGLIAFERRO. — [illegible]

LA FUNCION BENEFICA DEL 15 DEL ACTUAL. — [illegible]

AVISO DE LICITACION

Ministerio de Gobierno e Instrucción Pública

[illegible]

"El Orden" [illegible]

Ministerio de Gobierno e Instrucción Pública

AVISO DE LICITACION PUBLICA

[illegible]

MINISTERIO DE GOBIERNO E INSTRUCCION PUBLICA

AVISO DE LICITACIONES

[illegible]

Especialistas

[illegible]

El Centro Deportivo de Moisés Ville Instalará el Tiro Federal Argentino

El Centro Deportivo de Moisés Ville, realiza activas gestiones ante la Dirección General de Tiro y Gimnasia de la Nación, con el propósito de fundar el Tiro Federal en la localidad, contando con el generoso apoyo de la Jewish Colonización que donará el terreno necesario para la instalación del polígono. Además, varias entidades locales, entre ellas Ganaderos Unidos S. A., y conocidas personas del medio, han prometido su aporte económico para sufragar los gastos que demandará la importante construcción, que como es sabido, debe realizarse de conformidad a disposiciones reglamentarias de la Dirección General de Tiro y Gimnasia, bajo cuyo control técnico se ejecutan estas obras.

La citada dirección ha contestado la consulta que le hiciera la entidad patrocinante, enviándole las reglamentaciones vigentes e instrucciones, haciéndole conocer el apoyo que el Gobierno de la Nación brinda a [illegible], facilitándole armas, municiones, un instructor, conscripto armero y subvención fija anual.

La importante iniciativa del Centro Deportivo de Moisés Ville [illegible]

[illegible] cura párroco de Tacural. Fué un acto que llegó a emocionar a los presentes, máxime que los pequeños se presentaron debidamente ataviados para recibir la sagrada forma eucarística.

Consiguieron también, cuarenta y cinco adultos, lo que dió motivo a que se renovaran las manifestaciones de fe cristiana entre las numerosas familias que estaban presentes [illegible]

importancia al comercio observa estos feriados generalmente [illegible] día, en la campaña la policía comete errores, como el comentado, que por cierto no la prestigia.

FESTIVAL DE BENEFICIO

El sábado 14, se realizará en el Salón Teatro Kadima de la localidad, un interesante festival cinematográfico y danzante, organizado por la Sociedad Damas de Beneficencia [illegible]

REALIZOSE UN ACTO RELIGIOSO

[illegible] oficiando misa de comunión el R. P. José Tasso, cura párroco de la vecina localidad de Tacural.

Más de doscientos fieles de ambos sexos, asistieron a la misma, aproximándose a la mesa eucarística por primera vez, treinta y ocho niños de ambos sexos, que previamente habían sido preparados por la comisión pro capilla y por el [illegible]

FESTEJANDO UN CUMPLEAÑOS

[illegible]

CIERRE OBLIGATORIO DEL COMERCIO

[illegible]

Ratificación de domicilios en [illegible]

[illegible]

LLUVIA

[illegible]

VIAJEROS

De Rafaela, la señorita Matilde Gindoes.

FALLECIMIENTO

[illegible]

Somoza, Lamas y Ravena

Ventas Mataderos de Fisherton

[illegible]

Se Procura Disminuir el Nivel de Vida en Rafaela

La "Rafaela", sociedad cooperativa de consumos limitada, entidad fundada hace algunos meses en ésta, con el propósito de combatir el encarecimiento injustificado de los artículos de primera necesidad, especialmente en los renglones de fruta y verduras, ha inaugurado ayer en el Mercado Municipal un puesto en el cual los asociados podrán adquirir aquellas mercaderías.

El capital de la nueva institución está formado por acciones de diez pesos cada una, habiendo adquirido gran cantidad de las mismas, numerosas personas de Rafaela y distritos cercanos.

La cooperativa se propone adquirir las mercaderías en las mismas fuentes de producción, eliminando en lo posible a los intermediarios.

En cuanto a las ventas, el sistema adoptado será al contado y con reparto a domicilio, atendiéndose [illegible]

NUEVO HORARIO EN EL MERCADO MUNICIPAL

A consecuencia del adelanto de la hora, desde mañana, el Mercado Municipal de esta ciudad estará abierto de 6.30 a 11 horas y de 16 a 20 horas.

MOVIMIENTO MUNICIPAL

[illegible]

NUEVO HORARIO

[illegible]

ENLACES

[illegible]

señorita Ethel Canalis Gilli con el doctor Julio Ortega. Serán padrinos de la boda, las señoras Teresa P. de Ortega y Dominga Gilli de Canalis, y los señores Francisco Canalis y Jenaro Ortega.

COMPROMISO

En el domicilio de la novia, en la ciudad de Santa Fe, se efectuará mañana el compromiso matrimonial de la señorita Georgina Beltramino Vienot con el doctor José F. Gutiérrez, de nuestro medio.

Con tal motivo, los novios habrán de recibir los plácemes de sus numerosas relaciones.

Demostración de simpatías en Helvecia

Las amigas de la señorita Ernestina Farioli, la ofrecieron el jueves una demostración de simpatías, en casa de la señora Ana [illegible]

DESPEDIDA DE SOLTERO. — [illegible]

PROXIMA BODA. — [illegible]

VIAJEROS. — [illegible]

Compromiso matrimonial en María Luisa

[illegible]

NACIMIENTO. — [illegible]

VIAJEROS. — [illegible]

Destacado acontecimiento religioso en Videla

[illegible]

LLUVIA

[illegible]

Federación de Entidades Defensoras del Comercio

[illegible]

Banco Hipotecario Nacional

[illegible]

Pujante y Vigorosa se Incorporó al Núcleo de Colonias Fundadas por G. Lehmann en el Año 1884, la de Humberto y Margarita

Subdivisión de la Tierra, Base de su Prosperidad

(De nuestro enviado)

Entre las 18 colonias que fundara don Guillermo Lehmann en los departamentos Las Colonias y Castellanos, surgió la denominada Rey Humberto y Reina Margarita en el año 1884. El día 7 de octubre del citado año, el gran colonizador, daba posesión a los primeros pobladores de las concesiones que constituirían la hoy rica y fértil colonia.

Las condiciones que imponían para la adquisición de esas tierras, de parte de los colonos, era sumamente liberal, traducida en el abono del importe señalado, en cereales, a medida que las tierras fueran produciendo, sin exigencias de ninguna clase y sin estipular fechas precisas. Hubieron colonos que llegaron a deber sus tierras por espacio de veinte años y jamás don Guillermo les insinuó su devolución, ni les retiró la concesión.

En esa forma convirtióse en el más grande propulsor de las tareas rurales, facilitando a quienes quisieron emprenderlas su desenvolvimiento, dándoles los elementos que habrían de necesitar para todos los trabajos. Consiguió por ese medio cumplir sus más caras aspiraciones y poner en práctica sus fecundas iniciativas.

Don Pedro Ferrari, uno de los primeros pobladores de Humberto 1o., nos hace interesantes relatos de aquellos tiempos

LOS PRIMEROS POBLADORES

Fundada la Colonia Rey Humberto y Reina Margarita, se hizo entrega de las concesiones a los agricultores de origen italiano, en su mayoría, que habían solicitado las mismas, dedicándose entusiastamente a trabajar sus respectivas parcelas, que más tarde les proporcionarían felicidad y su liberación económica.

Al centro de la colonia se trazó la planta urbana, formándose el pueblo que se denominó hasta el año 1935 Nueva Roma, el que por gestiones de la Dirección General de Correos y Telégrafos, con fecha 23 de febrero de ese año, la Comisión de Fomento unificó el nombre del pueblo con el de la estación ferroviaria, denominándose Humberto 1o., evitándose inconvenientes en la recepción de la correspondencia, ya que existe otra población del mismo nombre en el sur de la provincia.

Los primeros pobladores de la naciente colonia fueron, entre otros, los siguientes: Juan Sapino, Domingo Marchetti, José Berra, Pedro Meolans, Francisco Crovella, Angel Depiasti, Antonio Cavallero, Donato Ecolagno, Antonio Malano, José Mattalia, Santiago Tavella, Santos Cipolat, Juan Grazioni, Enrique L'Hermet, Pío Vicentini, Ercole Marquesse, Nicolás Rizzo, Agustín Sabena, Bartolo Bertolino, Pedro Ferrari, José Marconetti, Alfredo Buttiero, Juvenal Allochi, Juan Allochi, Francisco Giacomino, Bartolo Sabena, Victorio Cellanuzza, José Colasso, José Ficetto, Antonio Baratto, Santiago Doffi, A. Berlone, Luis Tavella, Miguel Cavallero, Armando Simonutti, Osvaldo Capovilla, Vicente Dechiara, Bartolomé Sapino, Domingo Berrone, Antonio Capovilla, Felipe Marini, Antonio Scotta, Antonio Chiappero, Lorenzo Chiappero, Santiago Ré, Bartolomé Abrasca, Miguel Dutto, Juan Dutto, Pedro Bonino, A. Demarchi y Juan Sabena.

AUTORIDADES DE LA COLONIA

El 18 de febrero de 1895 quedó constituída la primera Comisión de Fomento, designada por el P. E. provincial, bajo la presidencia del señor Luis Depalli..., de origen francés, e integrada por don Pedro Ferrari en carácter de tesorero y don Alejandro Lombardo de secretario. La primera comisión tuvo jurisdicción en las colonias Rey Humberto y Reina Margarita, Maua y Virginia, por lo que designaron delegados auxiliares en las dos últimas colonias a los vecinos Felipe Marini y Luis Barbotti, respectivamente.

El 1o. de Julio de 1906 bajo acta número 82, tomaron posesión de sus respectivos cargos, los miembros de la Comisión de Fomento designados por el P. E. provincial, señores Carlos Dohler, Alfredo Estrada y Enrique Hoffmann, desempeñando la presidencia, secretaría y tesorería, respectivamente.

El primer cura párroco de la colonia fué el R. P. Francisco Antonio Colazzino. La iglesia se estableció en un galpón que existía en la hoy casa de José Manzo, y un paraíso plantado al frente del galpón hacía las veces de campanario.

Don Francisco Bravo ofició de juez de paz en Humberto y su esposa desempeñó la dirección de la escuela fiscal, tan pronto como ésta fué instalada en la colonia. La policía estaba representada por un auxiliar de apellido del Río, dependiente de la comisaría de Sunchales y años después lo reemplazó otro empleado de apellido Armatti, que fué alevosamente asesinado por un muchacho criollo de 18 años de edad, el que en estado de ebriedad con otros sujetos molestaban a los asistentes a un baile y al intervenir Armatti con el propósito de desarmarlo y detenerlo, el muchachón rápidamente le hundió un filoso cuchillo en la garganta, dándose a la fuga de inmediato.



La edificación moderna se ha ido extendiendo en Humberto 1o., a tono con su importancia y progreso edilicio. La nota gráfica muestra la mansión de don Juan Cescut Pellegrinet, de hermosas líneas arquitectónicas



La comisión directiva de la Biblioteca Mariano Moreno de Humberto 1o., posando para EL ORDEN

RECORDANDO TIEMPOS PASADOS

Visitamos en Humberto 1o. a uno de los primeros pobladores del lugar, sobreviviente, don Pedro Ferrari, caracterizado vecino que goza del aprecio y consideración del vecindario de aquel pueblo.

Muchos y muy gratos recuerdos afluyen a su memoria, relatándonos pasajes de su azarosa vida. Oriundo de la bella Italia, nació en Cúneo (Piamonte) en el año 1862, trasladándose a nuestro país en enero de 1883, cuando cumplía 21 años de edad. De oficio carpintero, se dedicó con entusiasmo a su profesión, estableciéndose en Cañada de Gómez, hasta que en 1885 visitó la colonia Rey Humberto y Reina Margarita, adquiriendo un lote de terreno en la planta urbana del pueblo Nueva Roma, que estaba en formación.

Don Pedro tenía resuelto radicarse en Humberto desde el primer año de la fundación de esta colonia, pero el cólera que tan duramente castigó diversas regiones del país desde diciembre de 1886 a febrero de 1887, retardó la venida del esforzado operario carpintero.

La primera casa construída en material, con techo de zinc, fué la de don Pedro Bonino, que en la actualidad pertenece a la familia Ficetto; la segunda casa la construyó don Bautista Valfré en el solar donde actualmente se levanta el edificio de la tienda "La Fa-

(PASA A PAGINA 7)

La Biblioteca M. Moreno

En el año 1924 el R. P. Miguel Marchio Vergara, cura párroco de Humberto 1o., la señorita Catalina Buttiero Demarchi, don José Galoppe y otros vecinos, iniciaron un movimiento pro formación de una biblioteca pública, recolectando fondos con ese fin, realizando veladas y colectas, y fué así que al 31 de diciembre del citado año, contaban los iniciadores con la suma de $ 267.75 depositados en la sucursal local del Banco Provincial.

Esta fué la piedra basal de la Biblioteca Mariano Moreno, ya que el 27 de octubre de 1929 se constituyó una comisión organizadora, con el propósito de llevar adelante la idea, comisión que estuvo integrada en la siguiente forma: presidente, Idelberto Sabena; vice presidente, Francisco Ramírez; secretario, Juan C. Penna; tesorero, Lorenzo Chiaraviglio; vocales: Antonio Costamagna, doctor Miguel N. Rostagno, Bartolo A. Sabena, Armando Zehnder, José Galoppe, Catalina Buttiero Demarchi, Luis Cattáneo y Andrés Cometto.

La comisión organizadora gestionó y obtuvo el apoyo de la Sociedad Italo Argentina, la que cedió sin cargo alguno, uno de sus amplios locales para la instalación de la biblioteca. Desde su fundación la biblioteca funciona en dicho local que por su excelente ubicación y comodidad, es muy concurrida por la culta población de Humberto 1o.

2.250 volúmenes de seleccionado material de lectura y numerosos folletos y revistas ilustradas, forman el acervo bibliográfico, muy bien atendido por el bibliotecario don Bartolomé Curletto, hombre capacitado para la delicada función, del que nos referimos en nota aparte en esta misma edición.

La Biblioteca Mariano Moreno posee un terreno adquirido en suscripción pública, destinado a la construcción de su edificio propio, aspiración largamente acariciada por sus asociados y que ha de verse satisfecha en fecha más o menos próxima, ya que tramita un subsidio de $ 15.000 de la Nación, acordado por ley y aprobados los planos correspondientes por el P. E. nacional.

La actual comisión directiva de la biblioteca está así constituída: presidente, Armando Zehnder; vice presidente, Orestes Ferrero; secretario, Sunildo Vicentini; tesorero, Antonio Bauducco; vocales: Francisco Lino Bergesa, Honorio Montini, Bartolomé Curletto, José D. Bauducco, Juan Zehnder, Arnaldo Girardino y J. Pedro Ficetto.

La concurrencia de lectores, de acuerdo a las estadísticas de la biblioteca, asciende a tres mil trimestralmente, estando catalogada como una de las más concurridas en las de su categoría. Recibe un subsidio anual de la Nación de $ 300 y es apreciable el número de socios.



Magnífica vista aérea de Humberto 1o. en la que se aprecia su amplia y bien trazada plaza, como así mismo la compacta edificación y los fértiles campos que rodean al progresista pueblo del D. Castellanos

Prestigia al Comercio de Humberto la Firma Eduardo Zehnder e Hijos



Fachada en la casa Eduardo Zehnder e hijos y vista parcial del amplio salón de ventas de la casa de ramos generales, en plena atención de numerosa clientela.

En el año 1908 don Eduardo Zehnder estableció su casa de comercio en Humberto 1o., dedicándose a ramos generales, ampliando sus actividades a partir de 1922 que al liquidarse la Cooperativa General de Consumos, adquirió el señor Zehnder las existencias y el edificio de la misma, trasladándose a su actual local.

Colaboran desde hace años con don Eduardo, sus hijos, Rodolfo, Eduardo, Armando y Juan, hasta que en el año 1941 se incorporaron a la firma en el carácter de socios, constituyéndose desde entonces la razón social de Eduardo Zehnder e hijos, Soc. de Responsabilidad Ltda.

La casa Eduardo Zehnder e hijos es agente oficial de Yacimientos Petrolíferos Fiscales en la zona, teniendo a su cargo el abastecimiento de los distritos de Humberto 1o., Raquel y Virginia.

Don Eduardo amplió sus actividades, dedicándose a la explotación agrícola, ganadera y de tambo en su campo situado en Hersilia, departamento San Cristóbal.

La casa Eduardo Zehnder e hijos, incorporó últimamente a la misma, la sección sastrería de medida, con marcado éxito, ya que en un año de existencia, la sección registra un movimiento extraordinario de clientela. La calidad de los casimires y el esmerado corte y confección de los trajes, justifican el renombre que día a día va adquiriendo la Sección Sastrería de la prestigiosa firma.

La Firma Sabena, Costamagna y Cía. Cumplió 43 Años de Fecunda Vida Comercial en Humberto 1o.

Don Carlos Sabena, fundador de la importante casa que gira en Humberto 1o. bajo la razón social de Sabena, Costamagna y Cía, es uno de los exponentes de mayor relieve en el febril concierto del progreso comercial, agrícola y ganadero de la zona.

De una extraordinaria capacidad de trabajo, luchó dura y bizarramente desde sus años mozos, para lograr la expectable posición de que hoy goza en el concepto del medio en que actúa, venciendo siempre con honestidad y una exacta concepción del porvenir, los obstáculos que se opusieron a su gallardo paso de pionner. Fruto de sus propias obras, Don Carlos, ocupa hoy una brillante posición adquirida a fuerza de constancia e incesante laboriosidad en sus actividades comerciales, secundado por sus socios don Bartolo E. Sabena y don Antonio Costamagna y demás colaboradores de la magna empresa.

Los señores Bartolo E. Sabena y Antonio Costamagna, que en la actualidad administran la casa, se incorporaron en el carácter de socios de la firma en el año 1921, después de haber trabajado durante muchos años, primero como empleados y habilitados después. Retirado de los negocios don Carlos Sabena, son ellos sus dignos continuadores, ocupándose de los negocios de ramos generales, campos, haciendas, cereales y alfalfa.

El amplio edificio que ocupan las secciones de Ramos Generales de la firma Sabena, Costamagna y Cía. en Humberto 1o.

La importante firma actúa en el carácter de Corresponsal del Banco de la Nación Argentina en Humberto 1o. y es factor preponderante en las actividades agrícolas ganaderas de la zona, ya que don Bartolo E. Sabena posee el establecimiento "El Palomar", cabaña que ha obtenido importantes premios en las exposiciones realizadas este año en Santa Fe, Rafaela y San Cristóbal, fruto de los afanes de don Bartolo, de colocar en el más alto sitial a la ganadería santafesina.

Socios y colaboradores de esta firma, son los señores Bartolo A., Ildelberto y Avelino Sabena y Elías Costamagna, hombres jóvenes, que continúan la trayectoria de sus mayores, impulsando entusiastamente la gran empresa que honra al comercio de la próspera colonia de Humberto 1o.



Vista parcial de uno de los amplios salones de la sección tienda, ropería, calzado y artículos para regalos. En la foto siguiente: El escritorio de la acreditada casa a cuyo frente están los señores Bartolo E. Sabena y Antonio Costamagna que aparecen en la fotografía, con parte del personal de las oficinas

J. CESCUT PELLEGRINET
Soc. Resp. Ltda.

Don Juan Cescut Pellegrinet, instaló su escritorio de representaciones y comisiones en Humberto 1o., su pueblo natal, en el año 1939, siendo además, uno de los fundadores de la Unión Ganadera de Humberto 1o. S. A., cuya comisión organizadora presidió, desempeñando una vocalía en su primera comisión directiva.

Don Juan Cescut Pellegrinet, ha desarrollado una intensa labor de progreso en las actividades agrícolas ganaderas, a las que se dedicó preferentemente durante muchos años, inscribiéndose en su carácter de martillero público en el año 1937, asumiendo la gerencia de La Unión Ganadera de Humberto 1o. desde su fundación hasta el año 1941.

Al separarse de la sociedad, fundó la actual firma que gira bajo el rubro de Juan Cescut Pellegrinet, Soc. de Resp. Ltda., arrendando el local feria de la localidad de Progreso, en el que realiza remates semanalmente, con marcado y sostenido éxito.

Concesionarios exclusivos de la firma Villegas, Muñoz y Cía., de los afamados productos SANAZOO, para la prevención y tratamiento de enfermedades del ganado, tiene instalado un laboratorio de análisis de dos veterinarios; expendiendo, además, vacunas y sueros.

La firma se ocupa de gestiones hipotecarias, consignaciones, seguros y boletos de marcas y señales, desempeñando el señor Cescut Pellegrinet, el cargo de subinspector de zona de la Compañía de Seguros "La Rosario", sección Vida.



BAR IDEAL. — La casa preferida de las familias por su esmerada atención, sus modernas instalaciones y la calidad de sus bebidas, licores, helados, bombones y caramelos. Una hermosa Heladera GENERAL ELECTRIC garantiza la conservación y enfriamiento de los productos que expende, fabricando riquísimos helados con el equipo moderno SIAM. El servicio de CAFE EXPRESS con su moderna máquina, es motivo de orgullo de la localidad, dándose cita en el BAR IDEAL de don Alfonso F. Leoni, lo más distinguido del pueblo y la colonia de Humberto 1o.

Entidades Sociales y Deportivas de Humberto

Humberto Io. cuenta con importantes instituciones sociales y deportivas, entre ellas se destacan el Club Atlético Argentino y Círculo de Ajedrez, y por el entusiasmo e interés que despierta el juego de bochas, ha tomado incremento el Club 20 de Setiembre.

En el año 1922 quedó fundado el Círculo de Ajedrez de Humberto Io., a iniciativa de los destacados ajedrecistas Ildelberto Sabena, Avelino Sabena, Bartolo A. Sabena, Samuel Kipling, Gregorio Hagovsky y Bernardo Bauducco.

Desde ese año el ajedrecismo local ha tenido destacada actuación en la zona, ya que de su seno han salido excelentes jugadores como Ildelberto Sabena, Campeón del Círculo durante varios años, siguiéndole en orden de méritos, los jugadores Avelino Sabena, E. Castamagna y Humberto Viale.

Interesantes partidos simultáneos, cronometrizados y en consultas se han llevado a cabo con la participación de numerosos aficionados locales; sosteniendo encuentros con jugadores de Santa Fe, Paraná, S. Francisco, Rafaela, San Cristóbal, Esperanza, Morteros, San Justo, Sunchales y Soledad.

Han visitado el Círculo de Ajedrez los maestros Schalberg, Naidorf, Dr. Seitz e Yllanes, realizando interesantes jugadas con los aficionados locales.

La C. D. del Círculo está así formada: Presidente, Elías Castamagna; Vice presidente, Cirilo Martínez; Secretario, Armando Zehnder; Pro Secretario, Rodolfo Quaranta; Tesorero, Avelino Sabena; Vocales: Ildelberto Sabena y Carlos Borgia. Revisadores de cuentas: F. Lino Burgos y Martín Bordón.

CLUB DE BOCHAS 20 DE SEPTIEMBRE

El 20 de Setiembre de 1931, fué fundado este club, organizándose una comisión provisoria, presidida por el señor Santiago A. Dobler. Afiliado a la Asociación Rafaelina de Bochas y Confederación Argentina de Bochas, este Club cuenta en la actualidad con 100 socios activos, y un conjunto de excelentes jugadores que le proporcionaron satisfacciones a dirigentes y socios, con su destacadísima actuación en encuentros realizados, frente a calificados adversarios.



A. Bauducco

La comisión directiva del club está constituida de la siguiente forma: Presidente, Juan A. Rocchia; Vice Presidente, Antonio Pellegrinetti; Secretario, A. Bauducco; Pro Secretario, Miguel A. Piacenza; Tesorero, Santiago Dembacoli; Vocales: Roberto Castamagna, Pedro Welschen y Emilio Gauchat. Suplentes: Delfino Ghiacenzi y Horacio Di Martino. Revisadores de cuentas, Francisco L. Ramírez y Santiago A. Dobler.

También los pestañas, tienen su club en miniatura, dirigido por el entusiasta deportista Enzo L. Rocchia. El equipo de Correos y Telégrafos, que está integrado por menores de doce años, ha tenido destacada actuación en la zona, venciendo a calificados conjuntos, como el de Y. P. F. por 3 a 0, encabezando la tabla de posiciones en el campeonato del cte. año, con la intervención de los equipos de Y. P. F., "Tiro Federal", "Colegiales" y "Chanta al Chico", disputándose un equipo donado por el señor José D. Valia.

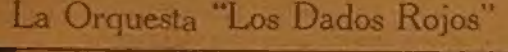
Integran el equipo de Correos y Telégrafos en la presente temporada los pibes, Italo Geresia, Enzo Ros, Elbio Ros, Miguel Rizzo, Luciano Cuesta, Argentino Elría, Enrique Hernández y Carlos Dobler.

La Imprenta y Librería de D. José D. Bauducco
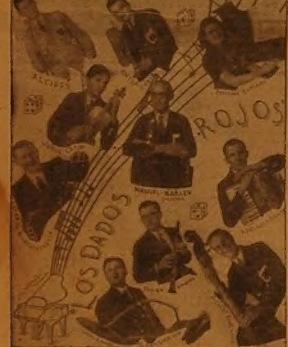
En el año 1924 se instaló la Imprenta y Librería "La Americana", establecimiento que en 1934 fué adquirido en propiedad por Don José D. Bauducco, introduciéndole ampliaciones en sus maquinarias, tipografías, e instalaciones varias. La instalación de una máquina plana, dos minervas y una guillotina, colocó a esta casa en inmejorables condiciones para realizar trabajos de impresión de categoría.

Pronto "La Americana" contó con el favor del público inteligente de la zona que comprendió de que a menor costo e igual calidad y presentación, los trabajos de esta imprenta merecían sus preferencias, sobre los realizados por casas de otras localidades.

"La Americana" realiza trabajos de impresión en colores, sobre cartón y confecciona cajas y rótulos de todas las variedades utilizadas en las industrias y comercios.



La Orquesta "Los Dados Rojos"



Otro de los conjuntos musicales que ha triunfado en Humberto Io. es el denominado "Los Dados Rojos", que bajo la experta dirección del bandoneonista Manuel Karlen, deleita a la concurrencia de los festivales danzantes que ameniza. Esta orquesta está integrada por los siguientes músicos: Manuel Karlen y Eduardo Güntensperger, bandoneonistas; Etelvina Bonfanti, piano; Adelqui Cipolat, acordeón; Jorge Caro, violín; Guillermo Güntensperger, batería; Antonio Polo, pistón; Ricardo Blazquez, contrabajo; Realdo Malano, clarinete y Alcides Malano, vocalista.

Niñas de conocidos hogares de Humberto Io.

Señoritas Elsa Martinuzzi, Amelia Bertolino, Silvina Rostagno y Enna Guglielmone, simpáticas figuras de la sociedad de Humberto Io. — (Fotos Bonaudi).



Helga María y Nydia Rosa Sala Gasparotto, de un apreciable hogar de la localidad.



Niñita Esther Dolly Rostagno Riatorto, de un respetable hogar.

La subdivisión de la tierra base de su prosperidad..

(VIENE DE PAGINA 6)

vorita", del señor Guglielmone, frente al Banco Provincial.

La primera casa de comercio establecida en Nueva Roma, fué la de don Francisco Giacomino, en los ramos de almacén, despacho de bebidas y fonda. El señor Giacomino era cuñado y vecino del señor Ferrati y debió afrontar serios incidentes con los "gauchos" de la época, individuos pendencieros y de bajos instintos que representaban una rémora para las colonias en formación, ya que en muchas ocasiones llegaron a cometer asesinatos y robos en perjuicio de los tranquilos colonos o comerciantes del lugar.

JUSTICIA POR PROPIA MANO

Los robos y asesinatos en la colonia se sucedían con alarmante frecuencia, hasta que una comisión de colonos resolvió dirigirse personalmente al gobierno de la provincia en demanda de garantías. No permitiendo los escasos recursos de la provincia aumentar el personal policial, se dispuso investir de autoridad a cuatro pobladores que gozaban de prestigio en la colonia y que a sus condiciones de hombres decididos y valientes unían la de buenos tiradores.

Don Lucas el alemán, don Juan Chopp, también de origen alemán, Boria italiano y un francés, cuyo nombre no recuerda el señor Ferrati, fueron los elegidos para desempeñar tan riesgosas funciones y a buen seguro que lo harían cumplidamente, ya que sus antecedentes de hombres laboriosos y excelentes tiradores, los señalaban como los más indicados para ejercerlas.

Pronto la colonia recobró su tranquilidad y la comisión cumplía celosamente su cometido y se dió el caso que en una noche de tormenta, en persecución de varios malhechores, los policías ad honorem se trabaron en lucha con aquellos y don Lucas derribó a tres, con certeros disparos de fusil, aprovechando los relámpagos, cuya luminosidad les permitía hacer puntería en los delincuentes.

El primer cochero de la colonia fué Calixto Galetto que transportaba pasajeros del pueblo a la estación ferroviaria, y en pleno día el auriga vióse obligado a llevar en su volanta un buen trabuco para defenderse de los ataques de los amigos de lo ajeno. En una oportunidad Galetto fué asaltado y herido en un brazo en el tiroteo que sostuvo, pero logró escapar con su volanta en dirección al pueblo, donde fué solícitamente atendido por algunos vecinos.

EL PRIMER NACIMIENTO

En la colonia Humberto se registró el primer nacimiento en el año 1886 y fué el de Anita Rè de la Llana, que actualmente vive en San Justo. La niña a poco de nacer perdió la madre, víctima del cólera en Armstrong, donde fueron a poblar a pocos meses de haber nacido ella.

La estación ferroviaria fué inaugurada en el año 1885, ramal que poco después se extendió hasta San Cristóbal.

Don Pedro Ferrati fué el primer tesorero de la Comisión de Fomento, al constituirse ésta, habiendo desempeñado el cargo de presidente y secretario en distintos períodos.

Fundador de la Sociedad Italiana de S. M. hoy Italo Argentina, integró la comisión provisoria de la misma y colaboró activamente en su constitución.

Recuerda el señor Ferrati el primer año que se festejó en Nueva Roma el 20 de septiembre. Se reunieron veintiocho matrimonios de origen italianos y cuatro solteros en el año 1885, en el galpón donde los domingos a la mañana se oficiaba la misa, ya que era el único local espacioso de que se disponía en el pueblo en formación.

En Colonia Reina Margarita, en el campo de don Domingo Serafino, hace muchos años, se conservaban aún las ruinas de un antiguo fortín, parte de las paredes y ventanales, como asimismo el lugar donde debió levantarse el "mangrullo" o mirador.

Mudo testigo de las luchas que debieron librar los colonizadores contra el indomable indio, que muchos años después se repetía, aunque en menos intensidad, al originarse las florecientes colonias agrícolas de Rey Humberto y Reina Margarita.

COLABORADOR FOTOGRAFICO

Una vez más Darío Bonaudi colabora con EL ORDEN en la presentación de estas páginas y lo hace con el mismo entusiasmo de otras veces, dispuesto a que con su arte y sentido práctico de la buena fotografía, la misión periodística cumpla con eficacia su cometido.

Con la entusiasta y capacitada colaboración de Darío Bonaudi, el periodista no puede fracasar en su intento de dar a conocer el progreso, siempre creciente, de estos dinámicos pueblos de nuestra provincia.

Su máquina ha logrado captar bellas notas, como la aérea de la vista general de Humberto Io., interiores y exteriores de instituciones, escuelas, comercios, etc. pues él no hay secreto en el arte fotográfico.

Nos felicitamos de poder contar con tan valioso e inteligente colaborador, en una de las más difíciles tareas que impone el periodismo moderno.



CASA SALA. Joyería, Relojería y Bazar. La casa mejor surtida en relojes, alhajas y artículos para regalos en general. Esta casa obsequia a todo comprador de un juego de alianzas, con el ALBUM DE LOS NOVIOS. Taller de Composturas. Humberto Io.

La Sociedad Italo Argentina Afianzó su Prestigió Social en Humberto Io.

Su Fundación Data de 1923

Su actual C. Directiva

El 29 de abril de 1923 surgió a la vida societaria la hoy prestigiosa entidad denominada Sociedad Italo Argentina "Nueva Roma", con sede en Humberto Io., departamento Castellanos.

Los vecinos señores Felipe y Francisco Bauducco, Pedro Giacomino y Américo Demo, Juan Dutto, Pedro Cescut, Francisco Giacomino, Enio Galetto, Lorenzo Chiaravigilo, José Delmo, G. Galetto, B. Bocchetto, Domingo Cattáneo, Carlos Rizzo, Simón Bochetto, Pedro Rostagno, Francisco Iraldi, Elías Guglielmone, Mario Beratto y César Guglielmone, resolvieron en una reunión que llevaron a cabo en esa fecha, dejar constituída la Sociedad Italiana Nueva Roma, que posteriormente se denominó Italo Argentina Nueva Roma.

En el año 1931 se inició la construcción del edificio social invirtiéndose en la obra la cantidad de $ 115.000, lo que dá la pauta de su importancia, pues es sin disputa una de las mejores salas de espectáculos del interior. Amplias dependencias forman el cuerpo de edificio, dando al frente el salón donde funciona la Biblioteca Mariano Moreno, cedida gratuitamente a la misma, como aporte al progreso cultural de la población. Otra amplia sala al frente es la ocupada por el buffet de la entidad que arrienda el señor Adolfo M. Cescut, funcionando en él un bien instalado bar y confitería, desde el año 1939 que le fué adjudicado por licitación y por el término de dos años, con opción a dos más.

El señor Cescut atiende servicios de lunchs y banquetes, que se sirven en el amplio salón de actos de la sociedad y que han ofrecido una destacada nota social en el medio.

Esta magnífica obra social, ha sido posible su realización en tan corto lapso de tiempo, gracias a la generosidad del socio señor José Ma. [illegible], que facilitó los recursos indispensables para llevar a cabo la importante obra.



Edificio propio de la Sociedad Italo Argentina de Humberto Io.

La comisión directiva de la sociedad, está integrada por los señores presidente, César Guglielmone; vice presidente, Domingo Galoppo; secretario, Volney F. Guglielmone; pro secretario, Miguel H. Beccaría; tesorero, José D. Bauducco; pro tesorero, José Bertone; vocales titulares: Moisés Abdala, Pablo Galoppo, Pedro Casasnigra, Juan Dutto, José Delmo, Joaquín Galetto, Luis Bonfanti, Juan C. Pensa, José Ripoll, y Bartolo Pil.

Esta comisión administra la sociedad en forma activa y espontánea, atendiendo las funciones inherentes a la misma y la organización de los festivales que realiza, como asimismo las funciones cinematográficas.



Vista del Buffet de la Sociedad, que es solícitamente atendido por el señor Adolfo M. Cescut.



La Comisión Directiva en pleno de la Sdad. Italo Argentina de Humberto Io., posando para EL ORDEN

LA SASTRERIA CATTANEO

Desde el año 1922 viene actuando en Humberto Io. el señor Argentino Cattáneo, conocido cortador sastre de larga actuación en la ciudad de Rafaela, donde se inició en el oficio al lado de su progenitor, afamado sastre de aquella ciudad.

El crédito y prestigio que rodea a la sastrería del señor Cattáneo en Humberto Io. data de muchos años, de ahí que el mundo elegante de la localidad y colonias vecinas, tenga predilección por ese acreditado establecimiento.

En diciembre del año ppdo. el señor Cattáneo anexó la sección artículos para hombres, bonetería, camisería, corbatas, sombreros, etc. en la que el hombre de buen gusto tiene amplios surtidos para elegir, tanto en calidad como en variedad de colores y modelos.

La Imprenta "El Comercio"

El 1 de setiembre del año ppdo. el señor Faustino Galoppo instaló una imprenta y librería en Humberto Io., dotándola de una máquina plana impresora "Dawson's Patent Flyer", una minerva y numerosas cajas de variados tipos de imprenta, guillotina y demás elementos necesarios en la instalación de un moderno taller de impresiones.

Al frente del taller se encuentra personal competente, de ahí que la Imprenta "El Comercio" venga realizando una labor intensa, dando cumplida satisfacción a la numerosa clientela que acude solicitando diversos trabajos de esa especialidad.

La sección Librería y Papelería está bien surtida y es atendida personalmente por el señor Galoppo, cuya larga actuación en el comercio local lo acredita como elemento capacitado.



La fábrica de soda "La Amistad" en pleno funcionamiento.

LA FABRICA DE SODA "LA AMISTAD", del señor Juan Carlos Huber, es un establecimiento modelo entre los de su clase, pese al escaso tiempo de su fundación, —ya que esta fábrica se estableció el 1o. de enero de 1942,— logró colocarse a la vanguardia de los establecimientos catalogados en primera línea, en base a la esmerada elaboración de sus productos, ajustados a las terminantes disposiciones del Código Bromatológico. La atención a la clientela, cuyos pedidos personales y telefónicos son despachados en el acto, es otro de los factores que ha contribuído al éxito de la firma. "LA AMISTAD" elabora soda y naranja "La Amistad", atendiendo el expendio de las cervezas Schneider, Vinos Tiresa, Vinos Paviola, Malta Palermo, Trinaranjus y "Chuncana". La fábrica tiene el teléfono No. 30.

La Sucursal del Banco Provincial de Sántá Fe

Como única institución bancaria establecida con sucursal, actúa desde hace varios años el Banco Provincial de Santa Fe, contribuyendo al progreso económico de la rica zona ganadera de Humberto, Marpol, Mana y Virginia.

La instalación de esta sucursal ha significado para Humberto Io. un paso más en su progreso y así lo han entendido su comercio e industrias, que brinda a la entidad el apoyo que merece.

Atendida por personal capacitado en la delicada función, bajo la experta dirección de su gerente, señor Almirall, de larga actuación en la institución, el Banco Provincial de Santa Fe cumple satisfactoriamente las funciones que le son propias, gozando del prestigio y jerarquía que sus directores han sabido conquistar mediante la rectitud y seriedad en sus operaciones.



Aspecto interior del amplio salón donde funcionan las oficinas del Banco.



TIENDA "LA FAVORITA", de Ferrer Guglielmone y Cía., con anexo a las secciones VIDRIERIA y PINTURERIA. Fundada en el año 1925 por don Mario Bonaudi, este establecimiento comercial logró imponerse en Humberto Io. por la selección de los surtidos de mercaderías generales de Tienda, Mercería, Zapatería, Sombrerería y Ropería y la baratura de los precios. En 1935 se hizo cargo de la casa el señor Ferrer Guglielmone que desde 1927 había sido empleado de la misma. En 1941 la casa cambió de local al actual que es de su propiedad, incorporándose el señor Dante Guglielmone, que anexó las secciones de Vidriería y Pinturería.



Año XVI ✦ SANTA FE (R. A.) Viernes 15 de octubre de 1943

La Decisión de Italia

Es indudable que las declaraciones del mariscal Badoglio dando cuenta de la resolución del Jefe del Estado en virtud de la cual Italia se considera en guerra con el Reich ha producido una grandísima impresión en todo el mundo y, en especial, en nuestro pueblo ligado por lazos indestructibles a la gran nación peninsular.

No seríamos sinceros si no afirmáramos que nos dolió siempre la tragedia que ha vivido ese país en las dos últimas décadas. ¡El Pueblo del Resurgimiento no podía estar en contra de los ideales que propiciaron con heróica decisión Mazzini, Garibaldi y Cavour!

Dentro y fuera de la península había, efectivamente, fuerzas no dispuestas a marcar el paso de acuerdo con los antojos del dictador... Eran los que custodiaban con sublime e irrevocable gesto el patrimonio moral de Italia, los valores eternos que integran la Libertad, y que, llegada la hora propicia, habrían de forjar un auténtico orden nuevo en el que dominase la voluntad del pueblo, fuente de toda soberanía...

El martirio de Matteotti, el sacrificio de Améndola; el exilio de Nitti, Sturzo, Salvemini, Sforza; y la actitud de millares de luchadores entusiastas que, en las cárceles o en la expatriación, demostraban su oposición implacable al Régimen establecido por Mussolini, nos recordaban horas trascendentales de nuestra Historia; evocaban las jornadas heróicas que hicieron posible la creación del Estado italiano, es decir, la organización política del pueblo peninsular.

Fué, por todo esto, que los libres del mundo celebramos la caída del dictador. Vimos en ello el amanecer de un nuevo Resurgimiento, el comienzo de una nueva etapa en la Historia de la democracia italiana... Sabíamos al momento, por los sacrificios enormes que iba a exigir el nuevo estado de cosas al hacer de la península un campo de batalla, en el que chocarían hermanos contra hermanos, pero fatal e inevitable...

La destitución de Mussolini, incuestionablemente, dado los caracteres asumidos por el conflicto, anunciaba lo que ahora ocurre... ¡Trágico fin de un régimen que, según su creador, consideraba a la guerra como el único camino para forjar la grandeza de Italia!...

Los hechos están allí, inexorablemente, con su dramático contenido. Pero tenemos fe en la fuerza creadora del pueblo italiano, en su capacidad para superar todos los sacrificios y estamos seguros que la Nación Argentina que sigue con emoción los acontecimientos de la península, llegada la hora, hará por la reconstrucción de Italia lo que por gratitud, a todo lo que este gran país ha hecho por nosotros, corresponde.

Visión optimista, como se ve, que en momentos cruciales cuales los que vivimos será fuente de esperanzas para los integrantes de la colectividad italiana que, bajo el cielo argentino, trabajan al amparo de los principios de la Constitución republicana y democrática, laborando, así, la grandeza de nuestro Estado.

Explicable es, pues, que el desenvolvimiento de los sucesos plantee problemas como el que acabamos de puntualizar, a cuya solución no podremos permanecer indiferentes. Nos vinculan a Italia, lo hemos dicho, lazos indestructibles. Sus triunfos y sus desventuras han llegado siempre a lo más profundo de nuestro espíritu, para vigorizarlo o para entristecerlo... ..

Y ¿cómo olvidar lo que debe la cultura de occidente a la Roma inmortal del Derecho y del Cristianismo; al genio de Dante y a las magníficas realizaciones del Renacimiento en el Arte, la Filosofía y la Ciencia? Las conquistas de Italia, es incuestionable, palpitan en nuestros corazones, y fortalecen nuestra confianza en el porvenir de la Humanidad... En su mundo espiritual, misterioso y sublime; en las piedras de sus monumentos seculares y en el verso de sus grandes poetas; en las creaciones de sus escritores formidables y en las doctrinas de sus sabios y jurisconsultos; en las telas maravillosas de sus pintores egregios y en las vibraciones magníficas que el genio de sus músicos hizo posible, encontramos elementos ponderables para la construcción del Nuevo Mundo...

Las glorias legítimas de Italia forman parte de nuestra vida de pueblo libre. Lleguen, pues, a ella, en esta hora dolorosa, palabras de solidaridad y de esperanzas. Es nuestro deber.

Es ya Necesario Crear al Auténtico Maestro Rural

En presencia de numerosos proyectos, inspirados más en la buena voluntad que en un conocimiento sólido de las cosas, relacionadas con la necesidad de estructurar nuestra enseñanza primaria rural, manifestamos, en un reciente comentario, que para afrontar adecuadamente la mencionada necesidad —que no se resuelve en unas cuantas nociones prácticas introducidas en los actuales programas— lo primero que se requiere es contar con quienes estén capacitados a servir esa enseñanza, a saber, los maestros rurales, elemento de que carecemos, puesto que la orientación docente del país, inclinada a el fatalismo con que se la acondicionó en sus orígenes, no se ha preocupado eficientemente hasta la fecha de ese aspecto fundamental reclamado por nuestra escuela.

La mayoría de los jóvenes egresados de los actuales establecimientos normales, no obstante su preparación indiscutible y su aptitud para las funciones de la docencia, sólo se hallan habilitados para actuar en los medios urbanos, desde que los estudios que han cursado no se extienden más allá de ese círculo. Su formación obedece a una homogeneidad desconcertante, que los obstaculiza, en general, a adaptarse íntegramente a la reciedumbre de los ambientes rurales dende la diversidad característica de cada zona tiene sus exigencias propias y bien definidas, de cuyo complejo no existen nociones en los programas que hoy cursan nuestros beneméritos maestros.

Al expresarnos en la forma que acabamos de hacerlo, no ignoramos la existencia entre nosotros de algunas escuelas de adaptación general. Pero, aparte de su funcionamiento como ensayos, varias otras razones, entre ellas la falta de firmeza de su enseñanza, nos llevan a la conclusión de que tales centros educativos, en su constitución actual, no son los que se requieren para la formación del verdadero maestro rural, cuyo cometido es la íntima comprensión de la vida del campo en sus múltiples manifestaciones, para contribuir a dignificarla, pero nunca, ni inconscientemente, intentar corregirla en procura de un cambio de los ideales paramente rurales, que son los que deben mantenerse celosamente.

Necesitamos, en consecuencia, formar el maestro rural, destinado a impartir la enseñanza que encariñe indisolublemente al suelo a los educandos, despertando en ellos el gusto y hasta un legítimo orgullo por las faenas rurales y por la existencia vinculada a las mismas, evitando, a todo trance, encender aspiraciones a otras formas de vida aparentemente superiores.

Si se quiere terminar con las consecuencias perturbadoras de una escuela primaria que no se adapta íntegramente a las exigencias fundamentales del agro, debe procederse a crear una clase de auténticos maestros rurales, originarios del campo, educados en un medio adecuado, con verdadera vocación pedagógica y dispuestos a iniciar, proseguir y terminar sus funciones docentes en la campaña, con el fin de desterrar el malestar que hoy encontramos en el magisterio, en el cual, son bien raros, quienes no aspiren a ser trasladados cuanto antes a la ciudad, lo que, poco a poco, los hace irreconciliables con las modalidades campesinas. No hay que olvidar que en el estatuto del maestro rural debe consultarse la parte económica del egresado, cosa que, por desgracia, no se ha tenido presente con los cuarenta mil maestros normales argentinos sin puesto, que a lo largo de todos los caminos del país luchan hoy por una modesta ubicación, que cuando se consigue, es considerada por todos como el haber sido favorecido por el premio mayor de la lotería.

De ahí que para el propósito que nos ocupa, es necesario concluir con las imprevisiones cuyo pasado lastre estamos soportando, y asegurarles a los maestros que han de cumplir su misión en los medios campesinos, la ubicación inmediata y perspectivas de progresar económicamente en la carrera, porque si fueran a encontrarse en las condiciones de los que actualmente se reciben, el propósito de crear el auténtico maestro rural puede darse por fracasado de antemano. Si se quiere que el maestro sea un factor que dignifique al medio, hay que comenzar por dignificar al maestro, y esta dignificación no se obtiene, ciertamente, sujetando a los egresados a humillaciones de años y años, tanto en la consecución del destino, primero, como en el olvido que, con deplorable frecuencia, se los deja después por parte de las autoridades.

Hemos salvado nuestro período colonial. Entramos de lleno en la época en que se hacen imprescindibles las severas estructuraciones. Nuestra escuela común ha cumplido su primera etapa, sin dejar de satisfacer los fines que la crearon. Los imperativos del progreso exigen nuevos avances. Y así, progreso mismo, generosamente auscultado en el inmenso cuanto multiforme escenario en que se juega, es el que, apartándonos, talvez, de las tradiciones pedagógicas, crudamente observadas, nos señala el camino seguro para que nuestra enseñanza sea colocada en situación de elevar la condición de vida del pueblo, inculcándole, con eficiencia, ideas morales y científicas destinadas a formar para todas las prácticas de la nacionalidad una conciencia profundamente argentina.

El Teatro Municipal

La actividad teatral, como expresión de cultura y de interés por la vida artística, constituye una de las características de las ciudades de mayor importancia y de significación en el orden social e intelectual. Es sabido que, en virtud de una serie de factores, entre ellos el acrecentamiento de la afición por otra clase de espectáculos y que en gran parte están destinados a exaltar las habilidades deportivas que atraen de un modo particular a la juventud, las representaciones teatrales no pueden ser ofrecidas con facilidad del punto de vista económico, es decir, en la medida de los ingresos que se requieren para costear los gastos.

Nuestra ciudad, en proporciones quizá mayores que otras, sufre los efectos de la crisis teatral, crisis que deriva, especialmente, del retraimiento del público. El número de funciones, sobre todo cuando se trata de la actuación de compañías de jerarquía, es reducido y se corre el peligro de saldos desfavorables para los organizadores de los espectáculos.

Justo es reconocer que la actual empresa del Teatro Municipal, no obstante carecer de contrato que la garantice un período apreciable para el desarrollo de un plan de compensaciones, ha realizado esfuerzos encomiables para ajustar su labor a una finalidad realmente artística, tratando de vencer obstáculos para que algunas compañías se decidieran a dar representaciones en nuestra ciudad, garantizando su presupuesto.

Las tentativas que se hicieron para entregar la concesión del Municipal a empresas de Buenos Aires o de Rosario, conforme lo ha demostrado la experiencia, no obtuvieron éxito. Los elementos que integran la actual empresa que se halla en actividad desde el año 1931, como es lógico, para continuar afrontando la responsabilidad, requieren un contrato por dos o más años. Tal requisito merece considerarse como indispensable para balancear sus gastos y para persistir en el esfuerzo para atraer compañías de calidad del país y del extranjero.

El encarecimiento de los espectáculos teatrales, además de los recargos que derivan del nivel de vida y de las exigencias de los artistas de prestigio cimentado, se debe al aumento de los impuestos municipales, escolares, etc., que en conjunto, inciden en un 25 o|o sobre las entradas brutas.

El Consejo Municipal de Cultura de la Municipalidad, con el fin de asegurar la continuación de funciones a cargo de compañías de valor artístico, haría bien en estudiar el asunto a que aludimos. La empresa actual, desprovista de fines de lucro, en realidad, aspira a asegurar los gastos y a obtener los beneficios que son esenciales para el sostenimiento del personal que se halla incorporado al ambiente propio, con serios riesgos, ha afrontado considerables pérdidas sufridas a raíz de la actuación de conjuntos costosos y para los cuales no se obtuvieron ingresos suficientes. Los sucesivos fracasos de los llamados a licitación para la entrega del Teatro Municipal a empresas extrañas a la ciudad, por otra parte, adquieren el valor de una demostración de que se trata de una iniciativa poco acertada.

Al considerar las funciones teatrales como factor de cultura, de esparcimiento sano y adecuado para el fomento del arte, corresponde que no sea el móvil de las autoridades comunales obtener ganancias sobre la base de actividades que, por su carácter, deben ser objeto de estímulo. El otorgamiento de una concesión del teatro a la empresa actual por un período de dos o más años, con el fin de garantizar el desarrollo de una labor eficiente del punto de vista artístico, sería, por el momento, una solución aceptable y ajustada a la realidad.

FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y SOCIALES

En la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, se dictarán en el día de hoy, las siguientes clases:

DOCTORADO. — Medicina Legal, 17 horas.

ABOGACIA. — Psicología, 19 horas. D. Constitucional, 16. Finanzas, 11. Finanzas, 15. D. Civil 5o. curso (extraordinario), 15. D. Público Provincial, 15. D. Administrativo, 17. D. Municipal Comparado, 19. Etica, 16. D. Civil Arg. y Comp. 6o. curso, 17. D. Internacional Privado, 15.

NOTARIADO. — D. Civil Arg. 1a. parte, 15 horas. D. Comercial Arg. 1a. parte, 17. Id. id. 2a. parte, 15. Práctica Notarial, 15.

Conferencia en el Col. de las Adoratrices



EN EL SALON DE ACTOS DEL COLEGIO DE LAS ADORATRICES, se realizó en la tarde de ayer una conferencia organizada por la Asociación del Magisterio Católico, que estuvo a cargo del Presbítero Alfonso Durán, quien abordó el siguiente tema: "La misión del Maestro". En la nota gráfica que insertamos, se aprecia un aspecto de la numerosa concurrencia y en un ángulo el disertante mientras hacía uso de la palabra.

Hay que Establecer en la Ganadería una más Severa Reserva de Vientres

Diversas comprobaciones concernientes a nuestro acervo ganadero, indican la urgencia de que se establezca en todo el país un severísimo control en salvaguarda de los planteles, en el sentido de que únicamente se sacrifiquen animales machos y se conserven todas las hembras útiles para la reposición de los vacíos que se producen por el consumo y la exportación.

La disminución de las cifras ganaderas, entre nosotros, en estos últimos tiempos es un hecho que no ha dejado de impresionar notablemente, por el significado que entraña. Se sabe cuanto se ha dicho sobre la merma de las haciendas en La Pampa y respecto de la caída vertical en la ganadería en Santiago del Estero y Salta, donde, por no haberse observado una prudente vigilancia, la producción de vacunos ha descendido repentinamente a límites lamentables sin que se sepa a punto fijo, ni cómo ni cuándo se iniciará la repoblación de los campos semidesiertos de cuanto, en épocas recientes, constituyó su principal riqueza.

A esas inquietantes comprobaciones hay que agregar las revelaciones últimamente hechas respecto de la Provincia de Tucumán. La Dirección de Estadística de aquel Estado, acaba de informar que, después de detenidos estudios realizados por la misma, se ha llegado a la conclusión de que se ha producido una sensible disminución en la existencia ganadera. Señala al respecto que en 1937 había 254.546 cabezas de ganado vacuno, cantidad que descendió en 1942 a 231.066. La misma disminución se sorprende en las existencias de ganado caballar, caprino, lanar y mular.

Ante ese cuadro, la misma información agrega que se adoptarán medidas para preservar las reservas del ganado, a cuyo fin se aplicará estrictamente la prohibición por tres años, del sacrificio de vacunos hembras menores de seis años y de mayores de esa edad que se encuentren en avanzado estado de gestación.

Como puede observarse la descapitalización del acervo ganadero se va generalizando, con el peligro de que se acentúe en exponentes aún mayores, dadas las actuales circunstancias, lo que obliga a adoptar, por parte del gobierno nacional, un severo temperamento en el sentido que dejamos expuesto.

Si en las actividades ordinarias del consumo y de la exportación se llega a tales comprobaciones, cabe suponer, si no se disponen medidas enérgicas, a qué límites se elevará esa disminución dentro de un año, cuando el país haya satisfecho el convenio de carnes con la Gran Bretaña, que sólo para integrar la parte vacuna reclama, en ese breve espacio, el sacrificio de seis millones de unidades.

No se requieren largas argumentaciones para poner de manifiesto que cualquier inadvertencia sobre un asunto de trascendental importancia puede acarrearnos consecuencias irreparables. Frente a nuestro capital vacuno, que en el mejor de los cálculos no va más allá de los treinta y cuatro millones de cabezas, las cifras consignadas más arriba adquieren un significado único que nos revela que si no se establece una rápida reserva de vientres, bien pronto se sentirán los efectos de las extracciones incontroladas que pondrán en peligro nuestros planteles productores de carne y los que deben abastecer a la cada día más creciente industria del tambo, la cual, de acuerdo con la reciente rectificación de nuestra política agraria, será aumentada en grandes proporciones.

NUEVO SECRETARIO DEL DEPOSITO Def. AGRICOLA

Tal como dimos a conocer en una edición anterior, por disposición de la Dirección de la Defensa Agrícola, ha sido designado jefe del Depósito de Materiales de Rosario, el señor Argentino Rios, quien ya se hizo cargo de sus funciones en la ciudad mencionada.

En reemplazo del señor Rios, también ha sido designado como secretario del Depósito de la Defensa Agrícola, en esta capital, el señor Oscar Alberto Maciel.

Boletín Diario del Calado

Hidrómetro dique No. 2: 1.77; bajó 0.14. Calada máxima admisible del puerto: Canal de acceso e interior puerto 14 pies 3 pulgadas. Calado determinante tramo Santa Fe - Rosario. 11-10-43.

La Enseñanza y los Principios Legales

Antes de ser designado para ejercer las funciones de presidente del Consejo de Educación de Tucumán, fundándonos en resoluciones adoptadas por las autoridades universitarias de la ciudad de Córdoba, integradas por hombres de diversas tendencias políticas y entre ellos algunos dirigentes del movimiento social católico, hicimos notar que el ex profesor del Colegio de Montserrat, señor De Anquín, no era la persona indicada para dicho puesto. El mencionado profesor, al asumir la presidencia del Consejo de la provincia de Tucumán, pronunció un discurso en el que expuso sus ideas en pugna con los principios de carácter constitucional y democrático.

Sería colocarse en un terreno opuesto a la libertad de ideas si se pidiera que al ex profesor del Colegio de Montserrat se le prohibiera exponer conceptos que, en realidad, se ajustan a la pseudo filosofía nazi o totalitaria, con la máscara de nacionalismo. Lo inadmisible, por lo contrario, es aceptar como acertada la designación de un funcionario llamado a orientar la enseñanza primaria de una provincia que, enfáticamente, al pronunciar el discurso de referencia, exclamó: "El culto idolátrico de la libertad es un gérmen fatal de disolución y de decadencia de la sociedad". La libertad, contrariamente, como principio de organización de los pueblos democráticos, se eleva a la categoría de dogma político.

Consecuente con los puntos de vista expuestos al hacerse cargo de la presidencia del Consejo de Educación de Tucumán, el señor De Anquín ha creado un instituto denominado de Cultura Provincial que tiene, según se afirma, como objetivo la nazificación de la enseñanza. La asistencia es obligatoria para los maestros, quienes deben escuchar las disertaciones del fundador que ha hecho alardes reiterados de su repudio a los principios constitucionales.

La orientación del presidente del Consejo de Educación de Tucumán, evidentemente, se halla en contradicción con las declaraciones formuladas por el gobierno nacional, declaraciones que tienden a afirmar que su punto de mira consiste en crear un ambiente propicio para hacer efectivo el imperio de la Carta Magna y el cumplimiento de las normas trazadas por los próceres de la Independencia y confirmadas en toda su amplitud por los Constituyentes de 1853.

Observaciones hidrométricas

	Alt.	Creció	Bajó
Río Paraguay:			
Formosa	3.03	0.05	—
Bermejo	1.95	0.04	—
Alto Paraná:			
Puerto Aguirre	6.24	0.34	—
Posadas	0.79	0.05	—
Paraná Superior:			
Corrientes	1.34	0.06	—
Esquina	1.29	—	0.03
Paraná Medio:			
La Paz	1.19	—	0.01
Pueblo Brugo	1.27	—	0.04
Paraná	0.90	—	0.05
Paraná Inferior:			
Diamante	1.41	—	0.06
Rosario	0.55	—	0.10
San Pedro	0.63	—	0.06

Altura probable el 21-10-43. — Paraná 0.65; Rosario 0.45.

Estado en la fecha: Río Paraguay: Crece; Alto Paraná, íd.; Paraná Superior, baja; Paraná Medio, baja; Paraná Inferior, baja.

REUNION EN LA SOC. DE FOMENTO "9 DE JULIO"

La C. D. de la Sociedad de Fomento "9 de Julio", se reunió con el objeto de considerar diversos asuntos relacionados con la marcha de la entidad, asistiendo la totalidad de sus miembros.

Seguidamente y luego de darse lectura por secretaría de la orden del día, fueron puestos a consideración de los miembros presentes, los asuntos entrados, los que, estudiados, merecieron la aprobación consiguiente.

Entre los asuntos en discusión figuraban con preferencia las notas enviadas a la Municipalidad, quien acusó recibo de las solicitudes, en las cuales se hacían pedidos de mejoras.

Asimismo, se dispuso efectuar una revisión en firme de los habitués a los festivales danzantes que se realizan en el salón de la institución.

En dicha oportunidad, la subcomisión de necesidades y mejoras de los barrios, presentó un informe de su reciente actuación, a raíz de las recientes lluvias y que se documentó por intermedio de la prensa local.

Igualmente, se aprobó ponerse de pie, con motivo del Día de la Raza y aprobar la siguiente declaración: "La C. D. de la Sociedad de Fomento "9 de Julio", comparte los conceptos del señor Presidente de la República, con motivo de la festividad del 12 de octubre".

DISTRITO MILITAR No. 35 - PEDIDOS DE EXCEPCION

El jefe del Distrito Militar No. 36 con asiento en esta capital, Tte. Cnel. Rodolfo F. Gómez (S.R.) hace saber que se han presentado ante el Juzgado Federal de Santa Fe, los ciudadanos cuyos nombres damos a conocer más abajo, quienes solicitan excepción del servicio militar por hallarse comprendidos dentro de lo que establece la Ley 4707, Tít. 1o., Art. 63, Inc. B.

Los solicitantes son los siguientes: Eugenio Braunstein, matrícula 3.165.063; Ramón Ale, íd. 2.165.136; Miguel Francisco Roces, íd. 3.163.727 y Alfredo Sarquis, íd. 2.116.201. Todos ellos pertenecen a la clase 1922 y los tres primeros son enrolados en la 2a. Sección Santa Fe y el último en la 1a. Sección Santa Fe, y hacen el pedido de excepción por ser sostén de madre viuda.

Los otros son: Ramón Bernabé Díaz, matrícula 3.144.349, enrolado en la 1a. sección, por tener un hermano gemelo; Mario Francisco Brandolini, íd. 2.003.127, enrolado en Santa Fe, 2a. Sección, por tener un hermano de la clase anterior bajo bandera y Nicolás Ramírez, íd. 2.143.044, enrolado en Santa Fe, 1a. Sección, por ser sostén de madre natural; todos ellos pertenecen como los anteriores a la clase 1922.

Se dan a conocer estos datos, a fin de que los ciudadanos que puedan perjudicarse por la excepción de los causantes, como cualquier otra persona en el caso de ser infundadas las causales alegadas, lo hagan saber al Jefe del D. Militar No. 36, acompañando en cada uno de los casos, los antecedentes correspondientes.

Virutas y Astillas

★ **POLITICA Y POLITICOS**

ORTEGA Y GASSET ha dedicado un famoso tríptico a los políticos. Verdad es que, lo que acerca de ellos se escribe con un propósito apolítico, es decir, de mera información y estudio de un tipo humano especialísimo, sólo interesa a los que no son políticos. Los que se ocupan en hacer política no leen estas generalidades. Les basta con mechar de ellas sus discursos políticos y parlamentarios, a condición de no tomarlas demasiado en serio. Por otra parte, cada político suele creerse una individualidad inconfundible, un ser con propiedades inherentes a sí mismo y a nadie más, de modo que no concibe que se pueda tratar del político en general, sino de un político en particular.

Esto, desde luego, no pasa de ser una ilusión. El político es una categoría, un espécimen de humanidad, una clase, como el militar, el obrero industrial o el profesor. Tiene virtudes y defectos específicos y, por consiguiente, puede y debe ser estudiado desde el punto de vista de la historia natural. El vulgo cree —opinión confirmada por la conducta de muchos políticos— que éstos forman una clase de animales malignos. Pero tal afirmación no conduce a un real conocimiento de la naturaleza de los políticos, que en sí misma no es ni mala ni buena, como no lo es la naturaleza de nadie, y sólo puede ser juzgada por su actuación práctica.

El político puede ser definido como el hombre que interviene en política. Ahondando más en esta definición, puede agregarse que el político es el hombre especialmente bien dotado para el ejercicio de la política. De lo que deriva que si un hombre no tiene las condiciones personales necesarias para la actividad política, y, sin embargo, se dedica a ella, inevitablemente será un mal político y provocará invencibles resistencias. Para ser político lo de menos es tener rectas intenciones, moralidad, cultura y un talento incapaz de captar las realidades políticas. Platón fué político en Siracusa, y a pesar de haber sido el teorizante político más sabio de su tiempo, en la práctica de la política fracasó ignominiosamente. Un hombre de talento constructivo y rectas intenciones, como don Bernardino Rivadavia, sólo consiguió dividir al pueblo que le tocó gobernar. Ha habido políticos que, con los mejores propósitos de acertar, sólo han cometido lamentables desaciertos, de lo cual han dado triste ejemplo no pocos hombres de la segunda república española, a quienes faltó la intuición de la realidad del momento. De esto procede que haya buenos y malos políticos, como hay buenos y malos músicos. El político bueno no es el hombre bueno y menos aún el clásico buen hombre de la calle, aun cuando el ser bueno no estorbe para ser político. El político bueno es el que tiene el talento y las cualidades que en política se requieren para armonizar voluntades e intereses, en favor de la realización de un vasto plan de gobierno, o para vencer, sin acudir a extremos violentos y crueles, las resistencias que se le opongan. El mal político es el hombre que carece de esas dotes y que, sin embargo, aspira a desarrollar una política.

Malo o bueno, empero, sólo el político puede presumir de entender de política, la cual no es sólo buena administración, sino ante todo y sobre todo, capacidad para orientar a la masa del pueblo en determinado sentido y para suscitar los ideales capaces de mover a aquélla con fuerza irresistible. El político tiene siempre algo de precursor, no sólo porque en su momento prefigura el inmediato porvenir, sino porque posee las cualidades necesarias para acercarlo.

Pero el político integral, el hombre para quien la política es un medio de lograr determinados fines y no un fin en sí mismo, distinto del ideólogo en que éste es incapaz de realizar lo que concibe, y del cínico en que éste es incapaz de concebir absolutamente nada que se aparte de la realidad en que actúa con fines exclusivamente personales, es un tipo humano de gran rareza.

Octavio Augusto, Tiberio, Luis Onceno de Francia, Fernando Quinto de Aragón, Luis Catorce, Mirabeau, Bismarck, Bolívar, Lenín o Clemenceau, fueron grandes políticos; pero los grandes políticos son tan escasos como los buenos poetas. Ya es mucho poder contar con políticos "discretos", que aun cuando no realicen grandes cosas, tampoco hagan demasiado daño. Lo que sobran son políticos engreídos y malos o negociantes de la política, que rebajan ésta a la categoría de un negocio comercial. Faltan, en cambio, hombres de pensamiento y acción, intuitivos y reflexivos simultáneamente, como conviene a la naturaleza de los políticos. Hombres capaces de sobreponerse a sus personales conveniencias, sin por eso dejarse alucinar por su imaginación hasta el punto de pretender imposibles. Que de las circunstancias sepan extraer la fuerza para realizar sus fines, sin pretender por eso que dichas circunstancias sean las que ellos quisieran, actitud fundamentalmente impolítica y propia sólo del imaginativo. El buen político parte de un conjunto de circunstancias dadas para llegar a la creación de nuevas circunstancias favorables a su política. No empieza por desconocer aquéllas o por violentarlas abruptamente, lo cual provoca una oposición invencible. Por decirlo así, las mina hábilmente, hasta conseguir una modificación favorable a su política. Sólo ataca de frente los obstáculos cuanto éstos no pueden oponerle una resistencia seria. Esto les parecerá maquiavelismo a los apolíticos o a los malos políticos partidarios de la línea recta, que es la única línea que no existe en la naturaleza. La política de los buenos políticos debería ser definida como progresión indirecta, como un rodeo indispensable para llegar a determinado sitio, y no como la ciega embestida de un toro que se estrella contra el primer obstáculo. El mal político no progresa. Gira siempre en un círculo minúsculo de intereses, simpatías, afectos y prejuicios, o bien, por exceso de "rectitud", fracasa lamentablemente. Una política que no logra resultados o que limita éstos a simples provechos personales, sin ninguna influencia sobre las circunstancias de un país, es una política de malos políticos. La política de los buenos políticos se traduce siempre en progresos efectivos.

Distribución de Premios del 2o. Salón del Litoral

El domingo próximo, a las 12.30, tendrá lugar en el Museo Municipal de Bellas Artes, el acto de clausura del Segundo Salón del Litoral, en cuya oportunidad se procederá a la distribución de los premios discernidos en dicho certamen lo que, como se recordará, recayeron en los siguientes artistas: Juan Grela, Manuel Eichelbaum, Juan Sol, César Fernández Navarro, Anselmo Piccoli, Manuel Oliva, Gustavo Cochet, Domingo Garrone, Nicolás Antonio de San Luis, Wenceslao Sedlacek y Raúl Palacios.

Para dicho acto sólo se han cursado invitaciones especiales a las autoridades y artistas premiados, siendo la entrada al mismo, como de costumbre, absolutamente libre para el público.

El Segundo Salón del Litoral ha sido solicitado por las autoridades del Museo Provincial "Dr. Pedro E. Martínez", de Paraná, para ser expuesto en aquella ciudad, lo que viene a demostrar el interés que despertara la realización del certamen regional.

LOS PARTICULARES Y LA SEGURIDAD SOCIAL

Días atrás ocupándonos de las cada vez mayores tareas que corresponden a los órganos del poder público en el Estado moderno señalábamos la conveniencia de difundir los principios institucionales, para que las masas populares supieran discriminar, en cada caso, qué es lo que corresponde al propio Estado y qué es de incumbencia de los particulares. En materia de seguridad social, por ejemplo, son muchas las tareas que deben realizar los organismos privados, no obstante reconocerse las que los Estados tienen, al respecto, deberes ineludibles. El mutualismo, es notorio, juega un papel importante en ese sentido. Apareció antes de que la organización estatal alcanzara la enorme importancia que ahora tiene y es de prever que no desaparecerá el día que sea mayor la gestión gubernamental...

El mutualismo, como la cooperación libre, ha de desempeñar un rol preponderante en los días ya próximos que llamamos de posguerra.

La Gran Bretaña, para citar uno de los países donde el temor a la "burocratización de la vida" es grande, nos ofrece elementos de juicio de enorme valor.

Durante el período transcurrido de la actual contienda se han fortalecido aquellos dos movimientos. La ayuda mutua, el principio de que lo unido hace fuerte a los débiles, ha seguido animando a los hombres de humilde condición. No significa esto que el pueblo inglés se oponga a una mayor intervención del Estado en materia de seguridad social. No. Se valora, en ese país, la conveniencia de no esperarlo todo de los poderes públicos, no sólo por razones de eficiencia, sino porque ello beneficia el régimen de Libertad.

¡Bella lección, como se ve, que revela una clara comprensión de los problemas básicos que debe afrontar la sociedad y de las soluciones que se imponen!

Correo Argentino — FRANQUEO A PAGAR — Cuenta 331 — TARIFA REDUCIDA — Concesión 128